

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL

SUBDIRECCIÓN DE ESTÁNDARES Y EVALUACIÓN

**Estándares Básicos de Competencias
en Lenguas Extranjeras: Inglés**

**Talleres Regionales para la Socialización
de Estándares Básicos de Competencias
en Lenguas Extranjeras: Inglés**

bilinguismo@mineduacion.gov.co

Colombia, 2008



MINISTERIO DE
EDUCACIÓN NACIONAL
REPÚBLICA DE COLOMBIA

Estándares Básicos de Competencias En Lenguas Extranjeras: Inglés

© Ministerio de Educación Nacional, 2008

Este Documento de Trabajo es parte del Proyecto Ministerio de Educación Nacional MEN - UNINORTE (Universidad del Norte) para la socialización de los estándares de competencias de inglés.

Ministra de Educación Nacional
Cecilia María Vélez White

Viceministra de Preescolar, Básica y Media
Isabel Segovia Ospina

Directora de Calidad para la Educación Preescolar, Básica y Media
Mónica López

Subdirectora de Estándares y Evaluación
Alicia Vargas Romero (E)

Coordinadora del proyecto MEN - Uninorte
Gillian Moss

Grupo de Investigación:
Lenguaje y Educación

Segunda edición
Agosto de 2008

Impreso y hecho en Colombia por Universidad del Norte

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL

SUBDIRECCIÓN DE ESTÁNDARES Y EVALUACIÓN

**Estándares Básicos de Competencias
en Lenguas Extranjeras: Inglés**

**Talleres Regionales para la Socialización
de Estándares Básicos de Competencias
en Lenguas Extranjeras: Inglés**

Colombia, 2008

bilinguismo@mineducacion.gov.co

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL
SUBDIRECCIÓN DE ESTÁNDARES Y EVALUACIÓN
PROYECTO MEN UNINORTE
Estándares Básicos de Competencias en
Lenguas Extranjeras: Inglés
Taller de Socialización

DÍA 1

7:00

Inscripciones y entrega de materiales

8:00 - 8:15

Instalación del evento

8:15 - 8:30

Presentación de los talleristas, presentación del taller, objetivos, estructura del taller

8:30 - 8:45

Actividad introductoria "Escucho, Reflexiono entiendo o pregunto"

8:45 - 10:15

Presentación 1: Programa Nacional de Bilingüismo, antecedentes y marco legal.

10:15 - 10:45

Receso

10:45 - 11:45

Presentación 2: Estándares de Inglés

11:45 - 12:00

Escucho, Reflexiono entiendo o pregunto: Segunda Parte

12:00 - 1:15

Almuerzo

1:15 - 3:15

Sesión de profundización 1: ¿Cómo leo y utilizo la Guía?

3:15 - 3:45

Receso

3:45 - 5:45

Sesión de profundización 2: ¿Cómo aterrizo los Estándares de Inglés a mi aula?

5:45 - 6:00

Plenaria de cierre día 1 Comentarios y aportes.

DÍA 2

8:00 - 8:15

Ronda de preguntas pendientes

8:15 - 9:30

Taller 1: Aproximación de los Estándares al aula

9:30 - 10:30

Sesión de Preparación de Carteleros: ¿Dónde Estamos y Hacia Dónde Vamos?

10:30 - 11:00

Receso

11:00 - 12:00

Exposición de Carteleros

12:00 - 1:15

Almuerzo

1:15 - 2:45

Sesión de Profundización 3: Reflexiones sobre el impacto de la implementación de los Estándares de Inglés en las acciones de Mejoramiento Institucional: una mirada inicial

2:45 - 4:15

Taller 2: impacto de la implementación de los Estándares en las acciones de Mejoramiento Institucional: una mirada inicial

4:15 - 4:45

Receso

4:45 - 5:45

Puesta en común de Resultados de Taller 2

5:45 - 6:00

Evaluación del taller

CONTENIDOS

AGENDA

DÍA 1

	PAG
1. Introducción al Taller. Consideraciones generales	1
1.1. Reglas de Juego	3
1.2 ¿Cómo tomar notas?	5
2. Actividad Introdutoria: Escucho, reflexiono, entiendo o pregunto	7
3. Presentación 1 - Programa Nacional de Bilingüismo: Antecedentes y Contexto	9
4. Presentación 2 - Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés	25
5. Sesión de profundización 1 - ¿Cómo leo y utilizó la guía?	37
6. Sesión de profundización 2 - ¿Cómo aterrizo los Estándares de inglés en mi aula de clases?	57

DÍA 2

7. Taller 1 - Aproximación de los Estándares al aula	75
8. Sesión de Preparación de Cartelera: ¿Dónde Estamos y Hacia Dónde Vamos?	81
9. Sesión de Profundización 3 - Reflexiones sobre el impacto de la implementación de los Estándares de Inglés en las Acciones de Mejoramiento Institucional: Una mirada inicial	85
10. Taller 2 - Impacto de la implementación de los Estándares de Inglés en las Acciones de Mejoramiento Institucional: Una mirada inicial	93
11. Puesta en común de Resultados de Taller 2	96
12. Evaluación del taller	97
13. Anexos	101

INTRODUCCIÓN AL TALLER: **CONSIDERACIONES GENERALES**

Este taller tiene como propósito compartir con los maestros y las maestras de inglés de Colombia la razón de ser del Programa Nacional de Bilingüismo y el papel que juegan dentro de este Programa los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés. Un segundo propósito es sugerir formas de aproximarse a la lectura y aplicación en el aula de estos Estándares.

Para lograr estos propósitos realizaremos inicialmente la presentación del programa y de los Estándares, y seguidamente una serie de sesiones de profundización y talleres que esperamos te ayuden a una mejor comprensión y apropiación de los principios que subyacen a los estándares. Durante las sesiones de profundización y los talleres estaremos pidiendo tus reflexiones acerca de tu contexto pedagógico y te ofreceremos una guía inicial para dar comienzo al proceso de toma de decisiones que deberás llevar a cabo en conjunto con los otros miembros de tu institución y de tu comunidad.

Esperamos que al terminar el taller tengas claridad acerca de las implicaciones y del impacto que tendrá la aplicación de los estándares en tu práctica del aula, en tu institución y en tu comunidad educativa. Además, esperamos que te motives a compartir estas ideas y experiencias con otros y otras docentes para que en cada colegio se puedan dar los primeros pasos hacia la implementación de los Estándares.

Este es el primer paso. Más adelante, el Secretaría de Educación estará ofreciendo oportunidades adicionales de capacitación para facilitar la apropiación de los estándares. Dicha capacitación posterior se diseñará teniendo en cuenta las necesidades que se expresen durante este taller y por medio de las acciones de Mejoramiento Institucional.

Para facilitar el trabajo durante este taller, a continuación encontrarás unas consideraciones sobre el trabajo individual y en equipo que se va a realizar y unas sugerencias para la toma de apuntes. En el bolsillo de este módulo encontrarás copias de formatos que podrás utilizar para anotar tus preguntas e inquietudes. Al final del taller, recibirás un CD que contiene todos los documentos y presentaciones que se utilicen durante el mismo.

¡Te invitamos a participar con entusiasmo y alegría de esta experiencia!

REGLAS DE JUEGO

Dado que los talleres son un trabajo de carácter grupal, se pueden concebir como un juego o un partido en el que TODOS, talleristas y asistentes, somos jugadores. Es imprescindible, por tanto, que acatemos las reglas de juego establecidas para anotar mejores y mayores tantos. Estas son:

REGLAS GENERALES DE CONVIVENCIA

Acerca de la asistencia y de la participación en los talleres

Es importante tu asistencia a y participación en TODAS las actividades propuestas por los y las talleristas. Tus contribuciones son indispensables para el éxito y disfrute de este partido amistoso.

Acerca del uso de celular

Con el fin de evitar interrupciones innecesarias, te invitamos a programar tu celular en modo de silencio.

Acerca del inicio de las sesiones y del regreso del descanso

Para optimizar el uso del tiempo en el taller, asegúrate de atender a las indicaciones referentes al tiempo asignado para la realización de las diferentes actividades.

Acerca de las intervenciones de los asistentes

El límite de tiempo para la intervención de los asistentes será de TRES MINUTOS

Pedir la palabra

Lo universal para este tipo de acciones es levantar la mano. El tallerista irá asignando la palabra en el orden en que se solicite.

Concluir la intervención

Ten en cuenta que otras personas necesitan expresar su opinión. Tendrás TRES MINUTOS para compartir tus ideas, por lo que te recomendamos ser concreto o concreta, evita rodeos y adornos a tu intervención. Recuerda que ésta será interrumpida pasados TRES MINUTOS.

En el bolsillo del módulo encontrarás varias copias de un formato de preguntas que puedes utilizar en el momento que se determine para ello. He aquí un modelo del mismo.

**TALLER DE SOCIALIZACIÓN DE LOS ESTÁNDARES BÁSICOS
DE COMPETENCIAS EN LENGUAS EXTRANJERAS: INGLÉS**

Elabora tu pregunta

REGLAS PARA EL DESARROLLO DE LOS TALLERES

Acerca de las preguntas de los participantes

En cada sesión sólo hay espacio para 3 ó 4 preguntas. Escribe tus inquietudes en el formato que se te entregará para este propósito y espera que alguien del equipo pase a recogerlas. El o la tallerista escogerá las más representativas. Las demás se irán respondiendo a medida que avanza el taller.

Acerca del trabajo en grupo

Cada trabajo en grupo tiene un tiempo asignado. Dale estricto cumplimiento al mismo.

**¡Confiamos en que el Taller sea una
experiencia placentera para todos y todas!**

¿CÓMO TOMAR NOTAS?

La toma de notas, ya sea de una reunión, conferencia, clase, libro, etc., es una estrategia responsable que facilita mantener la atención, al tiempo que nos permite captar mejor la estructura del tema tratado.

A continuación algunas ideas útiles para que apliques durante las presentaciones que se harán aquí en el taller:

- Anota fecha y hora
- Subraya títulos
- Identifica las palabras claves
- Establece relaciones entre conceptos.
- Anota ideas principales.
- Elabora mapas conceptuales usando símbolos, flechas y marcos. Esto ayuda a personalizar los apuntes.
- Omite palabras que no aporten información.
- Escribe solo la primera y/o última sílaba de las palabras:
pag por página
- Omite los artículos
- Al terminar la actividad, intenta reconstruir el texto lo más rápidamente posible.
- Crea tu propia simbología. Ej Profesor: Prof>

ACTIVIDAD INTRODUCTORIA: ESCUCHO, REFLEXIONO, ENTIENDO O PREGUNTO

Durante esta primera sesión del taller de Socialización de los Estándares de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés, vas a escuchar, leer y reflexionar sobre lo que es el Programa Nacional de Bilingüismo, los objetivos de este taller, la definición de los Estándares y de otros conceptos claves que serán utilizados frecuentemente durante estos dos días.

Sin embargo, es posible que sientas que algunos conceptos no están claros para ti, que es la primera vez que los escuchas o que tu interpretación de los mismos difiere de la que se presenta aquí. Te preguntas ¿Qué hacer para aclarar tus dudas? ¿Qué cosas necesitas entender muy bien para que tus reflexiones sean pertinentes durante el taller? y ¿Cuál será el momento para expresar tus dudas?

Para que puedas hacer un seguimiento a tu comprensión de los conceptos, a tus dudas e inquietudes, te sugerimos realizar la siguiente actividad:

1. Ubica el formato “ESCUCHO, REFLEXIONO, ENTIENDO O PREGUNTO” que encontrarás en el bolsillo de este manual.
2. Ubica en la columna de la izquierda del formato los términos y, sin mirar en el módulo, escribe una definición para cada uno de ellos con tus propias palabras.
3. Al lado derecho del formato encontrarás tres símbolos para que indiques tu nivel de comprensión: si el término es claro para ti, si no es claro o si quieres aprender más sobre él. Estas son los símbolos y lo que representan.

Nivel de comprensión	Símbolo
Está claro	😊
Quisiera aprender más	?
No lo tengo claro	😞

4. Cuando el o la tallerista haga su presentación, compara las definiciones presentadas con las tuyas.
5. En caso de que, aún después de escuchar las definiciones dadas por el o la tallerista, persistan dudas, llena uno de los formatos de preguntas en el bolsillo del módulo y entrégalo a las personas de apoyo que se encuentran en el salón. Puedes incluir otras dudas, o preguntas que te surjan sobre el tema.
6. Al finalizar las presentaciones de la mañana dispondrás de unos minutos para revisar tus definiciones y hacer ajustes o adiciones de acuerdo con las definiciones de trabajo que presentará el o la tallerista, si lo consideras necesario.

Presentación 1:

POLÍTICA DE CALIDAD DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL Y PROGRAMA NACIONAL DE BILINGÜISMO: ANTECEDENTES Y CONTEXTO

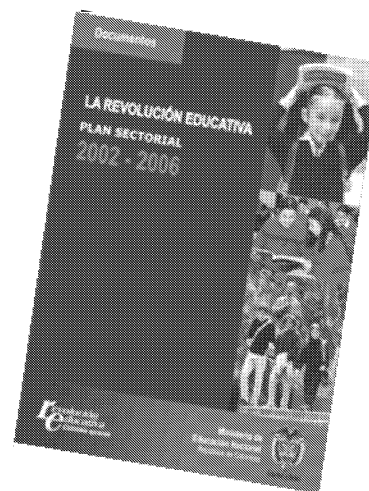
1. POLÍTICA DE CALIDAD



Revolución Educativa

2002 – 2006

2006 – 2010





EJES DE LA POLÍTICA EDUCATIVA

1. Ampliar la cobertura educativa
 2. Mejorar la eficiencia del sector educativo
 3. Garantizar Permanencia y Pertinencia
 4. Mejorar la calidad de la educación
- Divulgación, apropiación, uso y evaluación de referentes de calidad
 - Evaluación del aprendizaje (externa y en el aula)
 - Promoción de planes de mejoramiento



NECESIDAD DE UNA POLÍTICA DE CALIDAD

- La construcción de una nación equitativa, desarrollada, democrática, pluralista y en paz, se fundamenta en buena medida en una educación de calidad para todos.

POLÍTICA DE CALIDAD

- Está orientada al mejoramiento y fortalecimiento institucional para lograr los aprendizajes y el desarrollo de las competencias básicas, ciudadanas y laborales de los estudiantes.
- La educación de todos los estudiantes, independientemente de su procedencia, debe ofrecer oportunidades para desarrollar las habilidades y valores necesarios para vivir, convivir, ser productivo y seguir aprendiendo a lo largo de la vida.



LA CALIDAD DE LA EDUCACIÓN

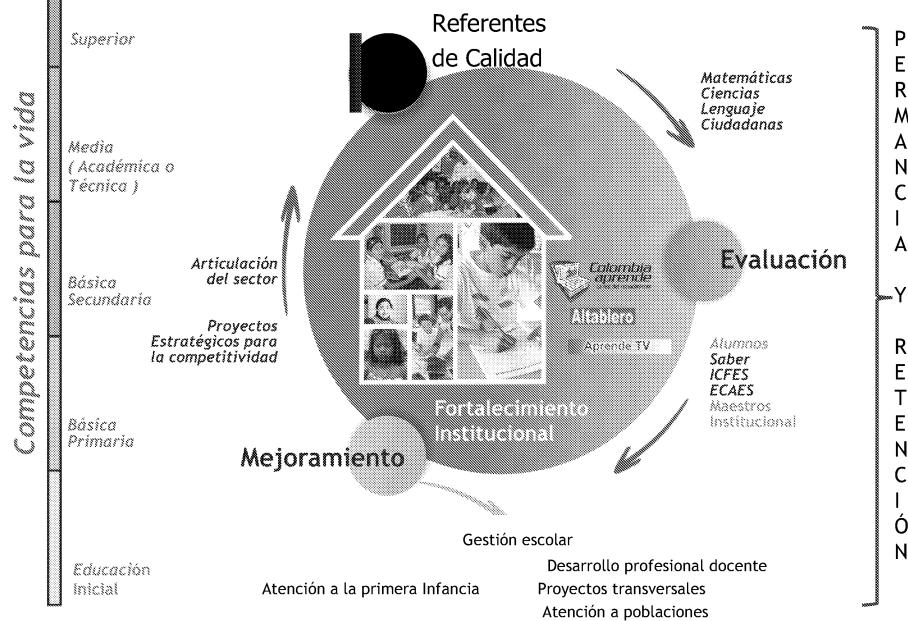
En la búsqueda de una educación de calidad es fundamental establecer unas metas de calidad y saber si se están alcanzando.



El avance de las metas se *EVALÚA* para saber si se están alcanzando.



Ciclo de Calidad





¿QUÉ ES UN ESTÁNDAR DE CALIDAD EN EDUCACIÓN?

- **Un estándar de calidad en general** es un criterio claro y de dominio público que permite valorar si una persona, proceso o producto cumple con ciertas expectativas sociales de calidad.
- **Un estándar básico de competencias en educación** es un criterio claro y de *dominio público* que permite valorar si la formación de un estudiante cumple con las **expectativas sociales y nacionales** de calidad en su educación; expresa una situación deseada en cuanto a lo que se espera que todos los estudiantes aprendan en su paso por la educación básica y media



ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIAS

- **Básicos:**
 - lo central, necesario y fundamental en relación con la enseñanza y el aprendizaje. No son mínimos, pues no se refieren a un límite inferior o a un promedio.
- **De competencias:**
 - un saber-hacer flexible que puede actualizarse en distintos contextos.
 - capacidad de usar conocimientos en situaciones distintas de aquellas en las que se aprendieron.
 - comprensión del sentido de cada actividad y sus implicaciones éticas, sociales, económicas y políticas.



LOS ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIAS: REFERENTES COMUNES QUE...

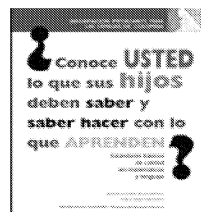
- Orientan la incorporación en todos los planes de estudio de los conocimientos, habilidades y valores necesarios para el desempeño ciudadano y productivo en igualdad de condiciones;
- Garantizan el acceso de todos los estudiantes a estos aprendizajes;
- Mantienen elementos esenciales de unidad nacional en el marco de una creciente descentralización;
- Son comparables con lo que los estudiantes aprenden en otros países,
- Facilitan la transferencia de estudiantes entre centros educativos y regiones, en un país con alta movilidad geográfica de la población.



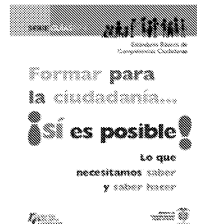
ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIAS: UNA GUÍA PARA...

- Estudiantes, maestros y maestras, madres y padres de familia, y para la opinión pública en general, sobre las exigencias de calidad del sistema educativo.
- El diseño de currículo, el plan de estudios, los proyectos escolares y el trabajo pedagógico en el aula.
- La producción de los textos escolares, materiales y demás apoyos educativos, así como la toma de decisiones por parte de instituciones y docentes respecto a cuáles utilizar.
- El diseño de las prácticas evaluativas adelantadas a nivel interno en la institución.
- La formulación de programas y proyectos, tanto de formación inicial de profesores de inglés, como de la cualificación de docentes en ejercicio.

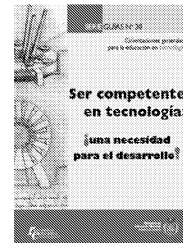
REFERENTES DE CALIDAD BASADOS EN COMPETENCIAS



Matemáticas y Lenguaje



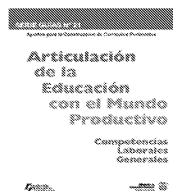
Ciudadanas



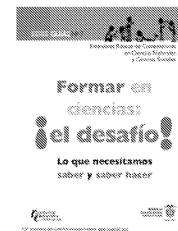
Tecnología



Lengua Extranjera: Inglés



Laborales



Ciencias (Sociales y Naturales)

Ministerio de Educación Nacional



¿Qué se entiende por el término evaluación?

Proceso sistemático para analizar en forma global los logros, fortalezas, dificultades y limitaciones de los estudiantes, así como las causas que, inciden en el desarrollo de su formación integral. Es por tanto, una base o guía para orientar el desarrollo de competencias.



¿Qué se entiende por el término evaluación?

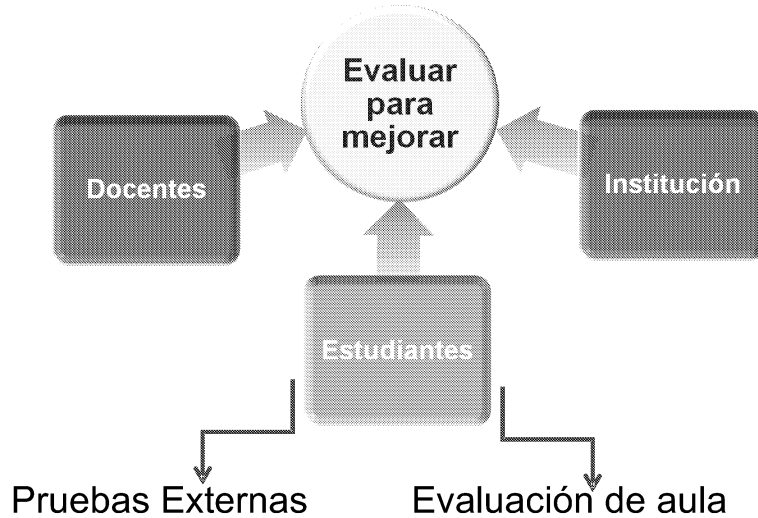


¿POR QUÉ EVALUAR?

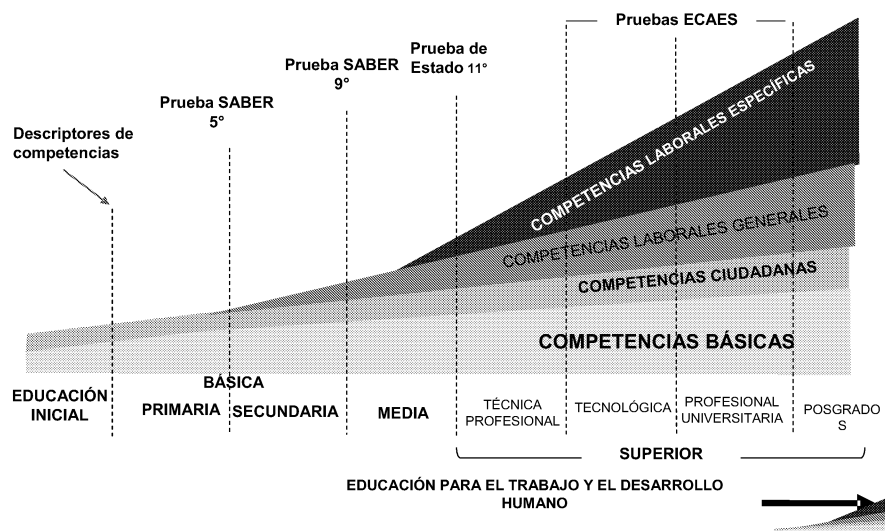
- Sólo podemos mejorar y lograr mejor calidad, si sabemos en dónde estamos y cómo estamos en relación con las metas propuestas y con los resultados esperados.
- Evaluar es el comienzo de un proceso de mejoramiento.
- Evaluar es necesario para fortalecer procesos.
- Evaluar es fundamental en la formación integral de los estudiantes.



Todos nos tenemos que Evaluar para mejorar!

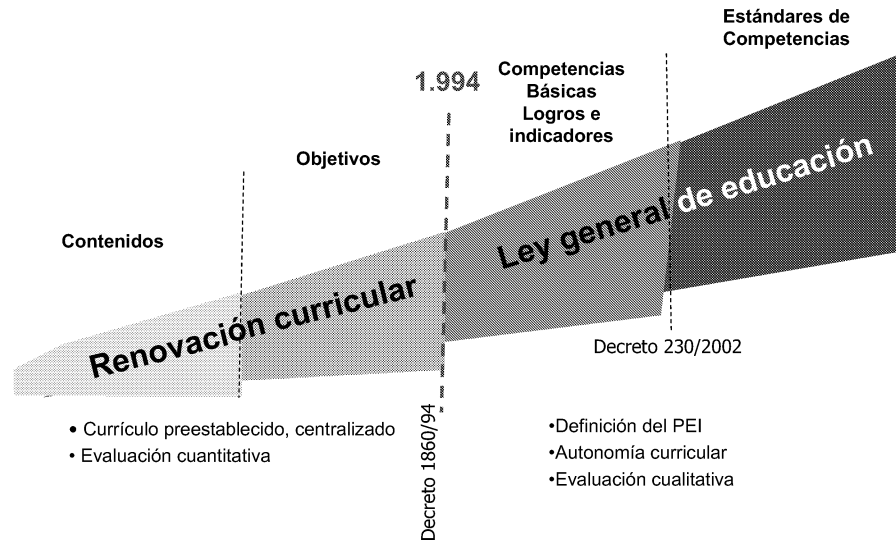


Pruebas externas en Colombia





Evaluación en el aula en Colombia



MEJORAMIENTO

- La institución educativa como la clave del mejoramiento:
PLAN DE MEJORAMIENTO INSTITUCIONAL
- Focalización de apoyos en las instituciones de bajos logros:
PLANES DE APOYO TERRITORIAL
- Los resultados del esfuerzo de mejoramiento se deben reflejar en los resultados de los estudiantes.



EL PLAN DE MEJORAMIENTO INSTITUCIONAL

El análisis de los resultados de las evaluaciones realizado por toda la comunidad educativa y concretadas en la *auto evaluación institucional*, permite la identificación y análisis de fortalezas y debilidades en los proceso educativos y la selección de oportunidades de mejoramiento.

A partir de la priorización de las oportunidades de mejoramiento, el rector y su equipo de gestión elaboran el *plan de mejoramiento*, herramienta de gestión importante para producir, en un tiempo definido, cambios significativos en las prácticas pedagógicas y la cultura institucional, en la búsqueda de logros y metas esperados, establecidos teniendo como referentes los estándares y los niveles de desarrollo de las competencias.



MEJORAMIENTO EDUCATIVO

Centra su atención en:

- El fortalecimiento de la Gestión Educativa
- El Desarrollo Profesional Docente
- El uso y la comprensión de los medios audiovisuales y las nuevas tecnologías
- La pertinencia educativa frente a las poblaciones especiales
- El desarrollo de los ejes transversales
- La organización de proyectos pedagógicos



Programa Nacional de Bilingüismo

Colombia 2004 – 2019

Inglés como Lengua Extranjera: Estrategia para la Competitividad



Legislación

Ley General de Educación, Ley 115 de 1994

- **Art 21. Literal M.** *La adquisición de elementos de lectura y conversación al menos en una lengua extranjera”*
- **Literal C.** *“El desarrollo de las habilidades comunicativas básicas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente en lengua castellana y también en la lengua materna, en el caso de los grupos étnicos con tradición lingüística propia...”.*
Artículos 55, 56, 57 y 58.
- **Art 22.** *Para la Educación Básica en el ciclo de secundaria.*
- **Literal L.** *“La comprensión y capacidad de expresarse en una lengua extranjera”*
- **Art. 23. Numeral 7.** *Áreas obligatorias. ...”Humanidades, lengua castellana e idiomas extranjeros”*



Referentes de Calidad

- **Lineamientos Curriculares, Idiomas Extranjeros 1999:** Orientaciones para el desarrollo curricular (conceptos básicos, enfoques, pedagogía de las lenguas extranjeras; supuestos que permitieron el diseño de los indicadores de logro; nuevas tecnologías).
- **Estándares 2006:** Además de las competencias comunicativas propuestas en los lineamientos (lingüística, pragmática, sociolingüísticas), se incorporan las competencias generales enlazando la enseñanza del inglés con los propósitos de la educación.



OBJETIVO

Tener ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, de tal forma que puedan insertar al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural, con estándares internacionalmente comparables.

Se espera que este proyecto contribuya a lograr un país competitivo y a mejorar la calidad de vida de sus ciudadanos.



CONTEXTOS BILINGÜES

Inglés Lengua Extranjera:
preescolar, básica, media y superior

Inglés Segunda Lengua: colegios
bilingües, San Andrés Isla

Etnoeducación: Raizales y
grupos étnicos (lenguas de
identificación cultural, español
segunda lengua, inglés
modelos flexibles)



PROGRAMA NACIONAL DE BILINGÜISMO: EJES DE ACCIÓN EVALUACIÓN

- Diagnósticos:
Nivel de lengua y metodología de profesores de inglés de las diferentes Secretarías de Educación
- Sistema Nacional de Evaluación:
 - Componente de inglés en Prueba ICFES alineada a los Estándares de Inglés a partir de Septiembre de 2007: nivel pre intermedio B1
 - Componente de Inglés en Prueba ECAES alineada a los niveles del Marco Común de Referencia: nivel intermedio alto B2



**PROGRAMA NACIONAL DE BILINGÜISMO:
EJES DE ACCIÓN
ESTÁNDARES**

- Formulación de los "Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés" (2005 - 2006)
- Publicación y socialización (2007-2008)
- Apropiación (2007-2010)



**PROGRAMA NACIONAL DE BILINGÜISMO:
EJES DE ACCIÓN
MEJORAMIENTO**

- **Formación Docente:**
 - **Lengua**
 - Programas de Inmersión en Inglés para docentes del sector oficial
 - Programa Social Idiomas sin Fronteras (ICETEX – MEN), para profesores que deseen estudiar otro idioma
 - Cursos de lengua, con universidades públicas
 - **Lengua y Metodología**
 - Talleres Regionales de Inglés: Énfasis Habilidad Oral y Uso de Recursos, Comisión Fulbright - MEN



**PROGRAMA NACIONAL DE BILINGÜISMO:
EJES DE ACCIÓN
MEJORAMIENTO**

- **Formación de Formadores**
 - Programa de Desarrollo Profesional para Docente de Inglés de básica y media (Con 24 Universidades del país)
 - Programas Regionales de Desarrollo Profesional Docente, con el apoyo de las universidades
 - Fortalecimiento a Licenciaturas en Lenguas

- **Uso de Medios**
 - Contenidos bilingües en Internet, Red y aula virtual de inglés: Portal Colombia Aprende
www.colombiaprende.edu.co



**PROGRAMA NACIONAL DE BILINGÜISMO:
EJES DE ACCIÓN
MEJORAMIENTO**

- **Asesoría a las regiones**
 - Apoyo y acompañamiento a los planes de formación de las Secretarías de Educación

- **Acreditación de la Calidad de Programas de Inglés**
 - Ofrecidos por instituciones de educación para el trabajo y el desarrollo humano (antes educación no formal)

Presentación 2:

ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIAS EN LENGUAS EXTRANJERAS: INGLÉS

Introducción.

En esta sección del taller presentaremos los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés. En la primera parte de esta sesión, explicaremos los fundamentos conceptuales sobre los que se construyeron estos estándares. En la segunda parte, nos concentraremos en su estructura y organización interna.

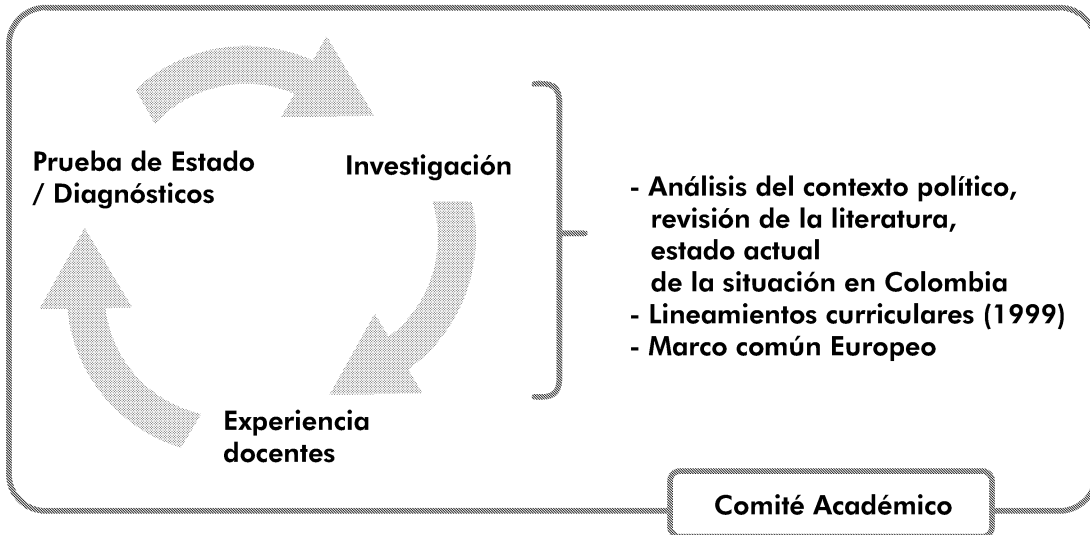
¿De dónde partimos?

Como vimos en la sesión anterior, desde su concepción el Programa Nacional de Bilingüismo se planteó la necesidad de proponer unos Estándares que nos indicaran para dónde vamos con la enseñanza del inglés.

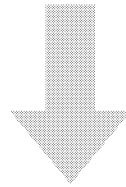
Los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés son el resultado del trabajo en equipo realizado por docentes de muchas regiones del país, de formadores de maestros en varias universidades y del Ministerio de Educación Nacional, todos bajo la coordinación del British Council. Su formulación partió de la evaluación de la situación actual de la enseñanza del inglés a través del análisis de los resultados en la Prueba de Estado, de las investigaciones sobre el área realizadas por diferentes universidades en el país y sobre todo, de la información que aportaron los maestros que han participado en las diferentes etapas y acciones del Programa Nacional de Bilingüismo.

A continuación un diagrama que explica el proceso y los actores que participaron.

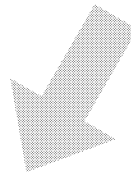
Procesos y Actores que contribuyeron al Desarrollo de los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés



Definición de la estructura de los estándares



Formulación y Revisión



VALIDACIÓN
Maestros y Maestras en todo el país

REVISIÓN TÉCNICA
Expertos en Universidades,
ASOCOPI

Fundamentos conceptuales que subyacen los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés.

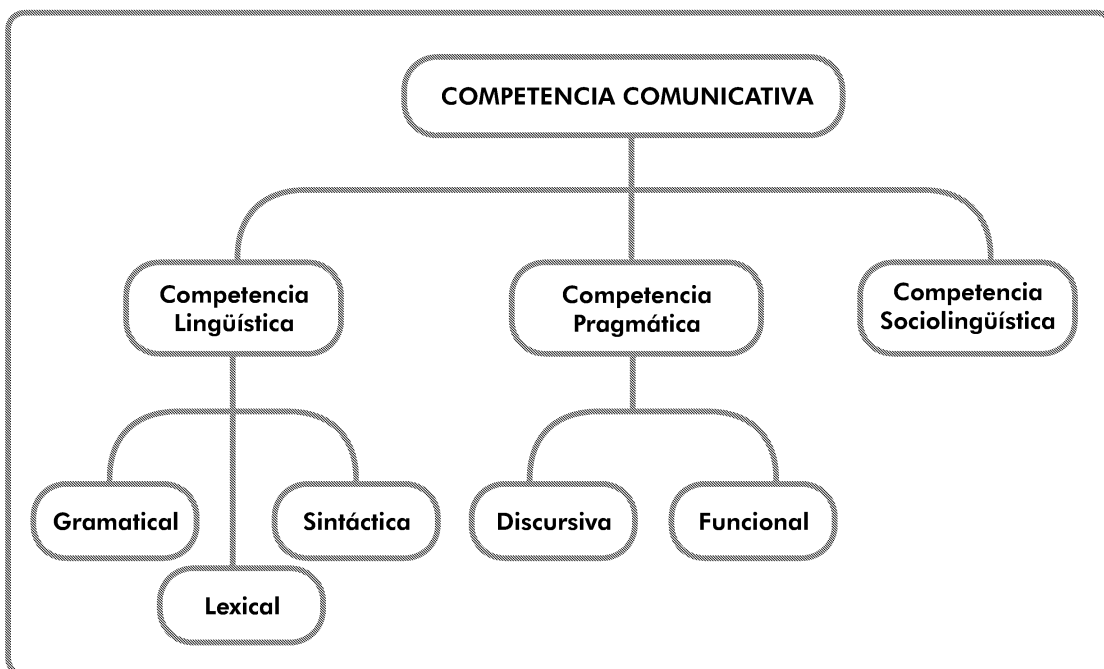
Al igual que en las otras áreas, estos Estándares representan criterios claros y públicos que nos permiten a todos conocer lo que deben aprender los niños, niñas y jóvenes, y nos marcan un punto de referencia de lo que están en capacidad de saber y saber hacer en contexto con el inglés en los diferentes niveles.

Los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés, como su nombre lo sugiere, son parte de las competencias básicas que enmarcan la política de calidad del Ministerio de Educación; hacen referencia al conjunto de conocimientos, actitudes, disposiciones y habilidades (cognitivas, socio afectivas y comunicativas), que relacionadas entre sí facilitan el desempeño flexible y con sentido de una actividad en contextos relativamente nuevos y retadores.

¿Y cuáles son las competencias que desarrollamos en inglés?

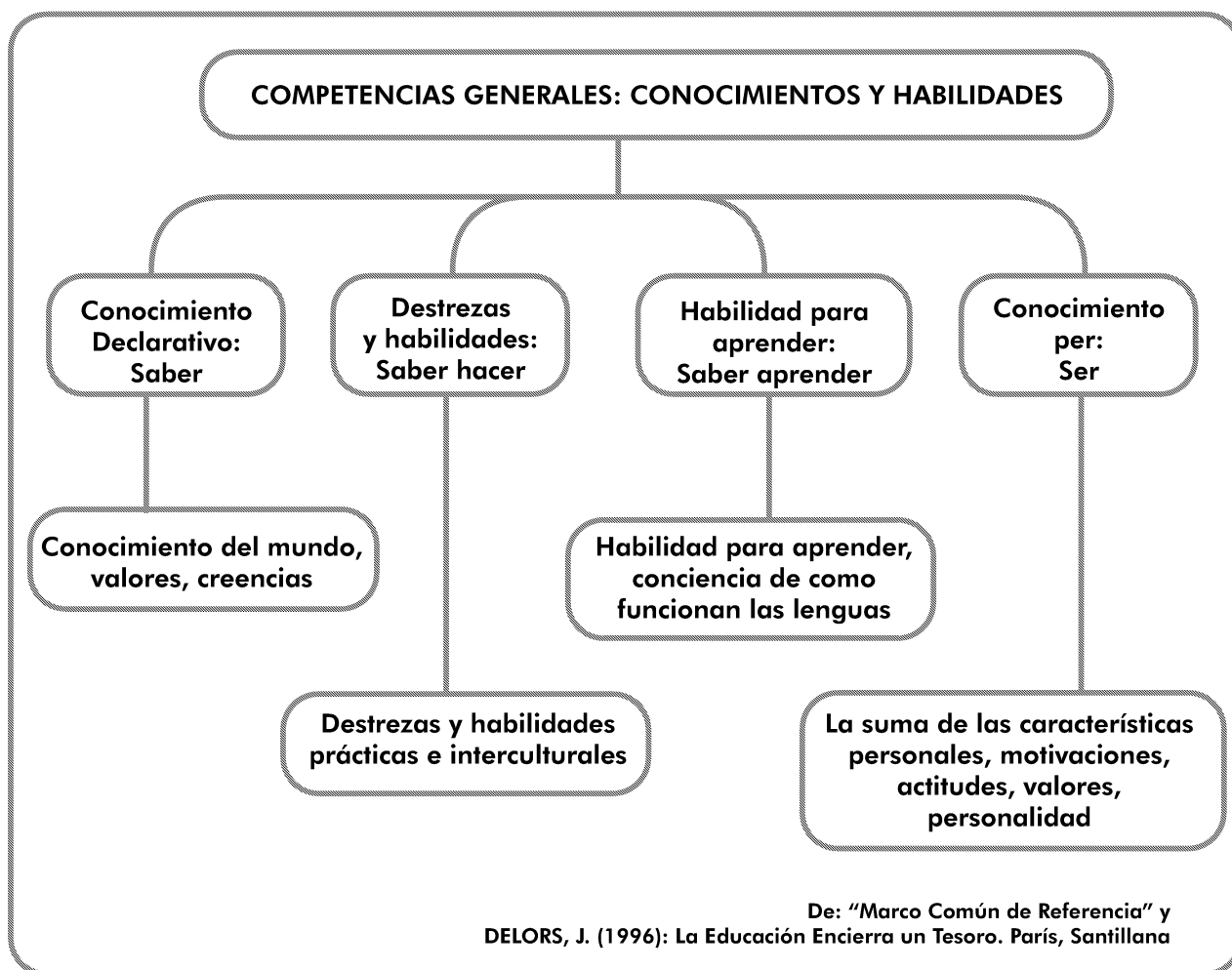
El primer documento que tenemos los maestros y las maestras como referencia es el de los Lineamientos Curriculares para Lenguas Extranjeras publicado por el MEN en 1999. En este documento se introduce el concepto de competencias del lenguaje (en este caso para una lengua extranjera) como base para la reflexión sobre el quehacer en el aula y se hace explícita la necesidad de estándares que especifiquen lo que los estudiantes deben saber y poder hacer con el idioma.

Como se explica en detalle en las páginas 11 y 12 de la cartilla de Estándares, las competencias a las que hacemos referencia son las que componen la competencia comunicativa, a saber: la competencia lingüística, la competencia pragmática y la competencia sociolingüística.



Ahora bien, el trabajo que hacemos no se circunscribe solamente al desarrollo de la competencia del lenguaje. La propuesta que hacen los Estándares de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés es a desarrollar de manera explícita otros saberes y habilidades generales que le dan sentido al nuestro aporte a la educación de individuos; en otras palabras, esta propuesta es no seguir privilegiando exclusivamente la competencia lingüística-gramatical sobre las demás otras competencias que son igualmente o más esenciales al momento de la comunicación real.

Los usuarios de la lengua para comunicarse en un contexto real necesitan, además de la competencia comunicativa, de otras habilidades y saberes generales que posibilitan la comunicación tanto dentro como fuera del contexto escolar. Estos son:



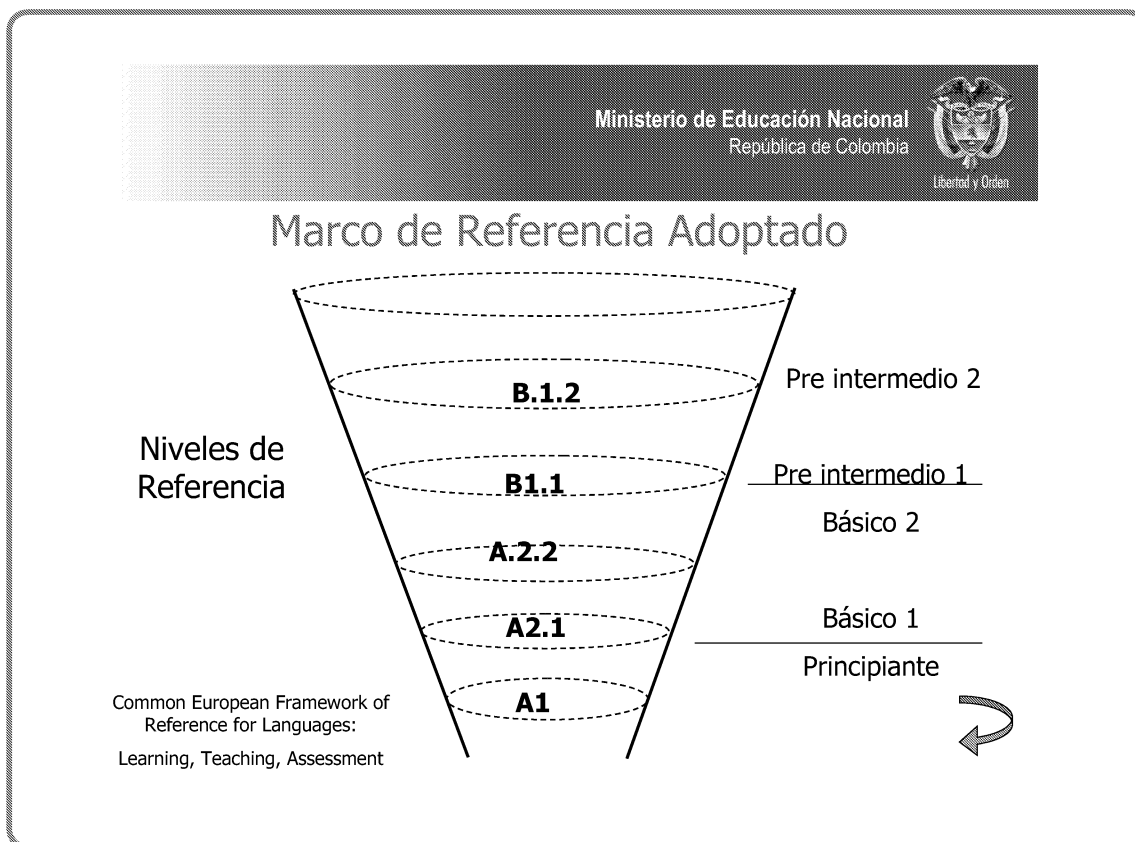
La propuesta entonces es la de armonizar el desarrollo de las competencias comunicativas con el desarrollo de las habilidades y saberes generales de tal forma que se llegue al desarrollo integral de los niveles de competencias propuestos para inglés.

¿Cuáles son los niveles de desempeño propuestos?

Recordemos que los niveles propuestos (ver también tabla 2 , página 10 de la cartilla de estándares) por el Ministerio de Educación para Colombia son:

Niveles MCE		Niveles para Colombia	Grupos de Grados
Usuario Independiente	B1	Pre-intermedio 2	10-11
		Pre-intermedio 1	8-9
Usuario Básico	A2	Básico 2	6-7
		Básico 1	4-5
	A1	Principiante	1-3

Cada uno de estos niveles de desempeño especifica las competencias, saberes y habilidades que el o la hablante tiene en cada etapa del proceso de desarrollo de la lengua extranjera. Los saberes y habilidades generales y las competencias comunicativas se entrelazan en una espiral que se inicia desde principiante en primer grado hasta pre-intermedio 2 en grado once y por supuesto nunca termina sino que continua en otros contextos educativos y de la vida.



¿Y cómo percibimos el desarrollo de las competencias?

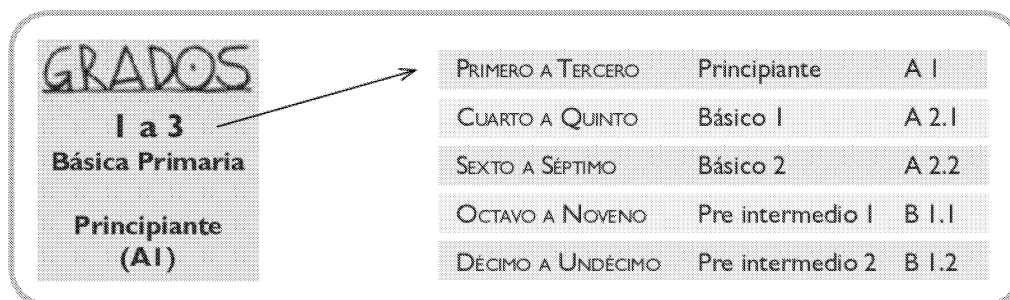
La manifestación tangible de dichas competencias, saberes y habilidades se encuentra en los desempeños concretos de los / las estudiantes a nivel “receptivo, productivo y de interacción”, es decir, notamos las competencias cuando leen, escuchan, hablan y cuando conversan (Lectura, escucha, escritura, monólogo y conversación).

Los niveles de desempeño en inglés para la Educación Básica y Media

En la Educación Básica y Media, nos concentraremos en llevar a los y las estudiantes a alcanzar el nivel B1; se espera que, posteriormente, a lo largo de la Educación Superior, los estudiantes desarrollen niveles intermedios y avanzados de inglés. En la Educación Básica y Media las instituciones educativas, dentro del marco de la autonomía escolar, podrán proponerse alcanzar niveles más altos, si las características regionales y culturales de su entorno y el grado de madurez cognitiva de los y las aprendices lo permiten, teniendo como punto de referencia los Estándares Básicos de Competencias.

¿Cómo se agrupan Los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés?

Con el fin de permitir un desarrollo integrado y gradual del idioma a través de los diversos niveles de la educación, los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés se agrupan en conjuntos de grados, así:

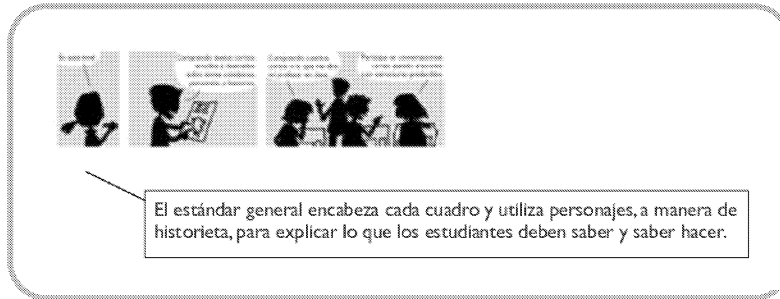


Para cada grupo de grados se ha establecido lo que los estudiantes deben saber y saber hacer en el idioma luego de su paso por dichos grupos de grados, y se ha definido también un nivel de desempeño específico que es homologable, tanto con las metas del Ministerio de Educación, como con los niveles del Marco Común Europeo (MCE).

Antes de iniciar la lectura de los estándares de los diversos grados, conviene examinar la manera como éstos han sido estructurados, para observar su coherencia horizontal y vertical:

¿Cómo leo los estándares de manera horizontal?

En la parte superior, de la doble página que agrupa los estándares para un grupo de grados, en forma de caricatura, se encuentra el **estándar general**. Este ofrece una descripción general (no detallada) de lo que las niñas, los niños o los jóvenes colombianos deben saber y saber hacer luego de su paso por ese grupo de grados. La **función del estándar general** es hacer explícito el nivel de desempeño en el idioma para un determinado grupo de grados.



Luego, abajo del estándar general, se encuentran **cinco columnas**, bajo las cuales se agrupan los estándares específicos. Las dos columnas de la izquierda que aparecen en azul reúnen estándares que corresponden a **desempeños en la comprensión** y las tres de la derecha (en color marrón claro) reúnen aquellos relacionados con **desempeños relacionados con las habilidades de producción**.

Las habilidades de comprensión se subdividen, a su vez, en habilidades de escucha y de lectura.

Las de producción se subdividen en habilidades relacionadas con la escritura y con el uso del lenguaje oral, tanto en la producción de monólogos, como en la conversación.

Escucha	Lectura	Escritura	Monólogos	Conversación
<ul style="list-style-type: none"> • Reconocer cuando me hablan en inglés y reacciono de manera verbal y no verbal. 1,3 • Entiendo cuando me hablan y se despiden de mí. 2,3 • Significo cosas relacionadas con actividades de clase y necesito un profesor, por mí profesor. 1,2 • Comprendo canciones, rimas y eventos similares, lo demuestro con gestos y movimientos. 2,3 • Demuestro comprensión de programas sencillos sobre mí, mi familia y mi entorno. 1 • Comprendo descripciones como y cuando de objetos y lugares conocidos. 2 • Identifico las personas que participan en una conversación. 3 • Digo la secuencia de un cuento corto apoyado un imágenes. 1,2 • Entiendo el título general de una historia contada por mí profesor cuando se apoyan imágenes, gestos y palabras de voz. 2,3 • Reconozco que hay cosas que son cosas y que se conversan en inglés. 3 • Comprendo sucesos relacionados con hábitos y ritmos. 2 	<ul style="list-style-type: none"> • Identifico palabras relacionadas sobre sí sobre cosas que me son familiares. 1,2 • Reconozco palabras y frases como un inglés en libros, objetos, juegos, programas y lugares de mi escuela. 3 • Relaciono historias con conceptos simples. 1 • Reconozco y digo interacciones sencillas, a nivel hablado. 1,2 • Puedo producir un hábito, a partir del título, las ilustraciones y las palabras clave. 1,2 • Organizo la secuencia de una historia sencilla. 1,2 • Utilizo imágenes para organizar la información de sucesos sobre hechos en clase. 1,2 • Diferencio los hechos sobre una actividad de aprendizaje que me ayuda a descubrir el mundo. 1,2 	<ul style="list-style-type: none"> • Copio y transcribo palabras que comprendo y que uso con frecuencia en el salón de clase. 1 • Entiendo el nombre de letras y silabarios que reconozco en una escritura. 1 • Respondo brevemente a las preguntas "¿quién, cuándo y dónde?" si se refieren a mi familia, mis amigos y mi colegio. 1 • Escribo información personal en tarjetas sencillas. 1,2 • Escribo mi nombre de invitación y información usando formatos sencillos. 1,2 • Demuestro conocimiento de las estructuras básicas del inglés. 1 	<ul style="list-style-type: none"> • Recito y canto rimas, poemas y canciones que comprendo, con ritmo y entonación adecuados. 1,3 • Entiendo ritos, ceremonias y eventos de interés. 1,2 • Hablo de lo que me gusta y lo que me no gusta. 1,2 • Demuestro lo que estoy haciendo. 2 • Narrando algunas cosas que puedo hacer y que no puedo hacer. 1,2 • Demuestro lo que hacen algunas personas de mi comunidad. 2 • Utilizo gestos y movimientos corporales para hacerme entender mejor. 2,3 • Demuestro algunas características de mi cuerpo, de otros personas, de animales, de lugares y del clima. 1,2 • Participo en representaciones cortas, memorias y comprendo los parlamentos. 1,2 	<ul style="list-style-type: none"> • Respondo a saludos y despedidas. 2 • Respondo a preguntas sobre cómo me siento. 2 • Uso situaciones cotidianas para expresar mis necesidades inmediatas en el aula. 1,2 • Utilizo el lenguaje no verbal cuando puedo responder verbalmente a preguntas sobre mis preferencias. Por ejemplo, cuando necesito regresar a la clase. 2,3 • Expreso lo siento cuando hablo por teléfono con un interlocutor, con el aula. 2,3 • Respondo a preguntas sobre personas, objetos y lugares de mi entorno. 2 • Hablo que me refiero al manejo cuando no lo comprendo. Participo activamente en juegos de palabras y rimas. 1,3 • Relaciono con gestos lo que digo para hacerme entender. 3

En esta última columna, se especifica la habilidad para interactuar con uno o varios hablantes.

Es muy importante recalcar que:

- Las columnas están separadas por razones de claridad, pero que en la práctica se desarrollan gracias a múltiples intersecciones.
- Durante el aprendizaje de una lengua, la comprensión y la producción se desarrollan de forma estrecha y nunca aislada.
- Recomendamos a los docentes iniciar siempre con una lectura global de los estándares, como medida para no perder de vista el desarrollo integral de las habilidades en las diversas experiencias propuestas a los estudiantes.

¿Y de manera vertical?

Ya hemos analizado la importancia de hacer una lectura horizontal, integradora, de los estándares específicos; ahora analizaremos cómo realizar la lectura vertical de los estándares específicos, con el propósito de señalar algunos criterios fundamentales acerca de su estructuración.

Escucha	
• Reconozco cuando me hablan en inglés y reacciono de manera verbal y no verbal.	2, 3
• Entiendo cuando me saludan y se despiden de mí.	2, 3
• Sigo instrucciones relacionadas con actividades de clase y recreativas propuestas por mi profesor.	1, 2
• Comprendo canciones, rimas y rondas infantiles, y lo demuestro con gestos y movimientos.	2, 3
• Demuestro comprensión de preguntas sencillas sobre mí, mi familia y mi entorno.	1
• Comprendo descripciones cortas y sencillas de objetos y lugares conocidos.	2
• Identifico a las personas que participan en una conversación.	3
• Sigo la secuencia de un cuento corto apoyado en imágenes.	1, 2
• Entiendo la idea general de una historia contada por mi profesor cuando se apoya en movimientos, gestos y cambios de voz.	2, 3
• Reconozco que hay otras personas como yo que se comunican en inglés.	3
• Comprendo secuencias relacionadas con hábitos y rutinas.	2

Esta columna corresponde a las habilidades de escucha y en ella se incluyen las referencias a las competencias comunicativas.

Al observar la lista de estándares específicos agrupados bajo las columnas es importante tener en cuenta que estos:

- No representan etapas en el proceso de construcción de un nivel de desempeño.
- Los unos no son prerrequisitos para el logro de otros estándares y, por lo tanto, no deben ser leídos en serie hacia abajo, como si el logro fuera requisito para el logro del siguiente.
- Los docentes y las instituciones deberán definir la secuencia en la cual trabajarlos y cómo relacionarlos entre sí, con el fin de garantizar aprendizajes significativos.
- Se desarrollan e interrelacionan poco a poco, como en una espiral a través del tiempo.

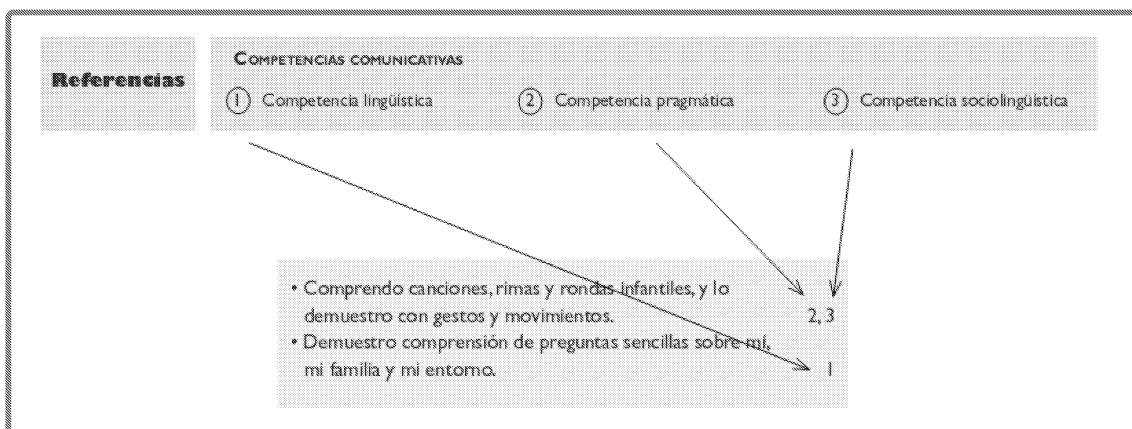
- Muchos estándares se repiten, se afianzan y se profundizan en los diferentes grados.
- Lo que denota su desarrollo secuencial en la espiral de aprendizaje, es la progresiva complejidad del lenguaje requerido y los retos cada vez mayores que los docentes proponen, según el nivel cognitivo de los estudiantes.

En ese sentido, conviene precisar que el número de estándares propuesto para un grupo de grados:

- No puede dividirse por partes iguales (por ejemplo, seis estándares específicos en Segundo Grado y seis en Tercero)
- No puede definirse para ciertos períodos del año escolar claramente delimitados para trabajar con algunos de ellos.
- El conjunto de estándares se alcanza de manera gradual e integrada, alcanzando niveles de complejidad creciente según el estudiante avance de grado dentro de los niveles y ciclos del sistema educativo.

Es importante hacer énfasis en que los estándares específicos involucran, tanto la competencia comunicativa, como las habilidades y saberes generales. Todos estos elementos reunidos e interrelacionados son los que conforman las competencias básicas. Así, cada estándar específico deberá leerse pensando en todos los componentes de la competencia comunicativa y también en las diversas habilidades y saberes que entran en juego en cada caso.

Por último, queremos llamar la atención sobre los números que se encuentran al lado de muchos estándares específicos y que aluden a las diversas competencias comunicativas, (lingüística, pragmática y sociolingüística, ver definiciones en las páginas 11 y 12 de la cartilla). En la parte inferior de cada tabla, se recuerdan estas convenciones numéricas así:



Esperamos que esta indicación contribuya al trabajo del aula precisando las diversas competencias que entran en juego, pero sin olvidar que, además de éstas, hay saberes y habilidades que ofrecen un contexto más amplio al reto de lograr que los estudiantes se comuniquen en inglés.



Revisemos

A manera de ejemplo revisa el siguiente ejercicio que desglosa un estándar específico en las competencias que apunta a desarrollar. Observa que el estándar hace referencia explícita a la competencia pragmática, pero esto no quiere decir que no se desarrollen las otras de manera integrada.

Estándar Específico 4-5 Básica Primaria	Escribo descripciones y narraciones basadas en una secuencia de ilustraciones (2)
Competencia Lingüística	Adjetivos para describir, palabras de secuencia, verbos para describir y narrar, presente y pasado, pronunciación de los adjetivos y de verbos en pasado
Competencia Pragmática	Orden y secuencia de una descripción Orden y secuencia de una narración
Competencia sociolingüística	Propiedad del lenguaje utilizado en la descripción para los lectores. Propiedad del lenguaje utilizado en la narración para los lectores
Conocimientos Y Habilidades Generales	Cuentos e historias, conciencia de los valores que expresan las historias, motivación hacia la escritura como una forma de expresión personal y cultural

Posteriormente y para mayor práctica, te invitamos a escoger otro estándar y a realizar el desglose en las competencias.

¿Y cómo se relaciona el Examen de Estado ICFCES con los Estándares?

- El Examen de Estado de Inglés se rediseñó con el fin de evaluar el nivel de proficiencia en inglés que tienen los y las estudiantes que están terminando o recientemente terminaron sus estudios de secundaria.
- El examen se rediseñó alineado con los niveles establecidos en los Estándares que son el referente nacional para medir los niveles de inglés.

A continuación las partes de la prueba y su relación con los niveles:

Parte	Enfoque de la Tarea	No. de Ítems	Nivel
1	Entender noticias y señales cortas auténticas y auténticas-adaptadas. Leer para comprensión general y mostrar conocimiento del léxico.	5	Pre-principiante (Pre-A1)
2	Comprender definiciones cortas escritas del tipo encontrado en diccionarios básicos. Muestra conocimiento de ítems léxicos con el fin de mostrar correspondencia entre las definiciones al léxico.	5	Pre-principiante Y Principiante (Pre-A1 y A1)
3	Lenguaje Funcional – los y las estudiantes son evaluados en su habilidad para comprender el lenguaje de operaciones de rutina de la vida diaria. Leen e identifican respuestas apropiadas.	5	Pre-principiante, Principiante y Básico
4	Uso y Estructura Gramatical. Se evalúan las y los candidatos en el contexto de un texto de lectura. Los textos se adaptan de fuentes auténticas. Los espacios se enfocan principalmente en elementos estructurales tales como formas verbales, pronombres, preposiciones y conjunciones. Comprensión de relaciones estructurales a nivel de frase, cláusula, oración o párrafo.	8	(Pre-A1, A1 y A2) Principiante y Básico (A1 y A2) Básico (A2)
5	Leer para comprensión detallada e ideas principales. Los textos vienen de fuentes auténticas, pero adaptados para que sean accesibles a los y las estudiantes. Los textos pueden incluir vocabulario que no es familiar para candidatos con nivel inferior a B1. Esto resulta en la evaluación de habilidades de lectura comparativamente más avanzadas, pero no interfieren con su habilidad de contestar las preguntas y completar la tarea.	7	Pre-intermedio (B1)
6	Leer un texto que va mas allá de los hechos, y expresa una opinión o una actitud. Los estudiantes son evaluados en la comprensión del propósito del autor, la opinión o actitud del autor, o una opinión citada por el autor, y los significados detallados y globales del texto.	5	Pre-intermedio (B1)
7	Comprender vocabulario y gramática en un texto auténtico-adaptado, y comprender los patrones léxico-estructurales en el texto. El texto es de naturaleza científico o literario. Las áreas gramaticales evaluadas incluyen pronombres, verbos modales, conectores y preposiciones.	10	Pre-intermedio (B1)

En la página del ICFES: <http://www.icfes.gov.co/> encontrarás ejemplos de la prueba de inglés utilizada en el 2007. Podrás estudiar los tipos de pregunta para cada parte de la prueba. Sugerimos que en la institución donde laboras conformen un grupo de trabajo para estudiar la prueba y discutir la relación entre la prueba y los estándares y reflexionar sobre el efecto de la prueba en las actividades de enseñanza aprendizaje en el aula.

Este trabajo en equipo e institucional es muy importante para la planeación estratégica de cómo implementar los estándares al aula y las reflexiones concernientes a la evaluación.

En ese sentido es importante que reflexiones:

- ¿El Programa de inglés del grado 11 está diseñado para preparar a los estudiantes para las pruebas del ICFES? ¿Qué ventajas y desventajas ofrece este enfoque?
- ¿Hay actividades de clase o de evaluación que se aplican a los y las estudiantes que son similares a las del examen que se realizan durante el bachillerato? ¿Qué ventajas y desventajas tiene esta práctica?

Hay que tener en cuenta que la preparación para las pruebas del ICFES no debe constituirse en el programa de un curso. EL programa debe enfocarse en el desarrollo de las competencias básicas de la lengua siguiendo los estándares. Así de esa manera, al hacer la debida implementación de estándares durante todo el bachillerato, los estudiantes desarrollarán las competencias necesarias para tener éxito en el examen.

En la próxima sesión te invitamos a iniciar una lectura detallada de la guía de Estándares y las diversas maneras de aproximarse a esta lectura.

SESIÓN DE PROFUNDIZACIÓN 1: **¿CÓMO LEO Y UTILIZO LA GUIA?**

Introducción

Al abordar la cartilla de los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés, lo primero que debemos tener en cuenta es que ésta no es más que una simple herramienta. Implementar los Estándares quiere decir que cada una o uno de tus alumnos logra desarrollar sus niveles de desempeño bajo tu dirección y la guía que ofrece la cartilla. Cada alumno y alumna es un músico que interpreta un instrumento diferente y que siguiendo una partitura, bajo tu dirección logra tocar una bella y armónica melodía. Te preguntarás “Si esto viene ya elaborado desde el Ministerio de Educación Nacional, ¿en qué sentido soy yo protagonista?” Hay muchas respuestas a esta pregunta, entre ellas:

- El hecho de estar leyendo este módulo indica tu compromiso con los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés, con tu comunidad, tu institución y lo más importante con tus estudiantes.
- Asimismo, tu interés en conocer más acerca de esta propuesta sugiere una gran disposición para dedicar tiempo y esfuerzo a hacerla realidad en tu contexto.
- Esta dedicación tuya es lo que va a hacer realidad los estándares; sin ella quedan en letra muerta.
- Esta iniciativa no puede realizarse de manera aislada; su éxito depende de la participación de otras personas con intereses similares a los tuyos tus colegas, coordinadores, rector/a, estudiantes y padres/madres de familia. Por tanto, es esencial que asumas un papel de multiplicador para compartir tu construcción con otras(os).

- Es de esperar que lo anterior se traduzca en una reflexión compartida en la institución, que se plasmará en un producto colectivo, que a su vez podrá publicarse en el micrositio del Programa Nacional de Bilingüismo alojado en la página de Colombia Aprende que se llama "Inglés para Todos".

Para iniciar nuestra aproximación al documento, te invitamos a reflexionar acerca de tu experiencia con los estándares, respondiendo a las siguientes preguntas. Si desde tu experiencia personal no puedes responder alguna de las preguntas, para llenar el espacio en blanco, inicia una consulta con compañeras(os).



Actividad individual

1. ¿Trabajas actualmente con estándares? ¿Cuáles?

2. ¿Cómo ha sido la experiencia?

3. ¿Tienes colegas que trabajen con estándares? ¿En qué área? ¿Qué te han comentado de su experiencia?

4. En tu función como _____ (docente, directivo docente) dentro de tu institución ¿Qué actividades tendrías que llevar a cabo para la implementación de estos estándares en inglés?

5. En el siguiente cuadro haz un listado de todos aquellos factores que en tu caso afectarían el proceso de implementación de los estándares. Piensa en:

- **Ámbito personal** que incluye factores emocionales como temores, expectativas, disposición personal, actualización académica etc.
- **Ámbito Laboral** que incluye factores relacionados con tus colegas, el tiempo que tienes para reuniones, acceso a materiales de estudio, resistencia al cambio, etc.
- **Ámbito institucional** que incluye espacios de coordinación académica, número de horas, materiales disponibles, apoyo institucional, etc.

Ámbito Personal	Ámbito Laboral	Ámbito institucional



Posibles Lecturas de los Estándares

Los Estándares son la oportunidad que tenemos de elaborar un delicioso banquete que compartirás con quienes festejan contigo la deliciosa y nutritiva experiencia de enseñar y aprender inglés. En este momento, nos competen dos reflexiones:

La primera es analizar cuáles, entre la oferta de estándares (menús) que nos presenta la cartilla, se ajustan mejor a nuestra mesa y apetitos, es decir a las características y necesidades de nuestra institución. Con esta idea en mente, presentaremos dos ejemplos de educadores y sus decisiones para construir su menú a partir del libro de gastronomía ofrecido por el Ministerio.

La segunda reflexión es que, así como es imposible preparar un alimento suculento sin complementar la información que nos da el libro de cocina con un conocimiento y experiencia previos en las artes culinarias, no se puede pretender construir una aplicación exitosa de los estándares sin el ingrediente esencial: **“tu saber pedagógico”**. Igualmente, es indispensable para lograr un resultado placentero y provechoso, que el alimento sea preparado con mucho amor.

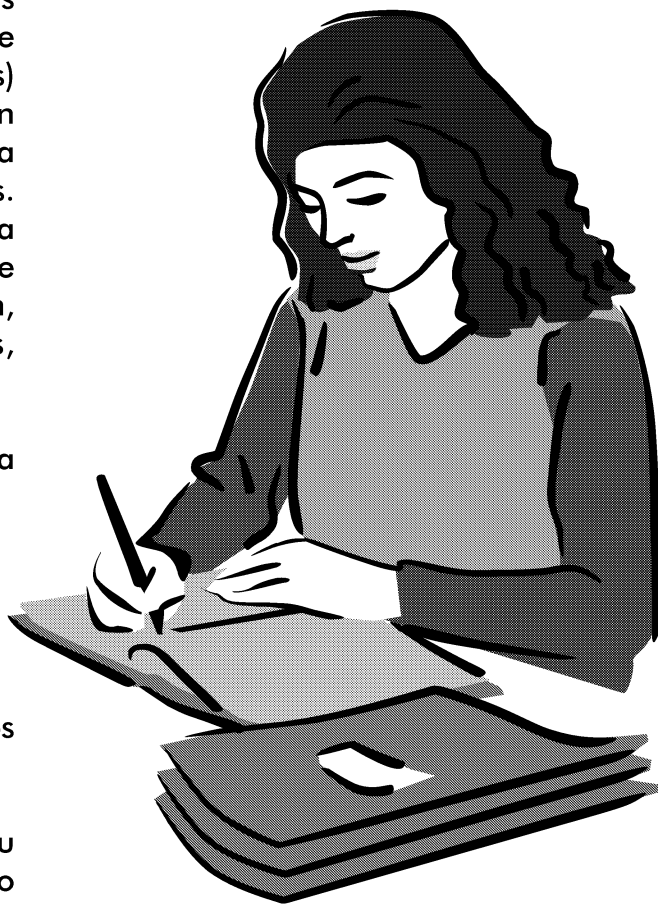
Ejemplo 1. Eugenia: lectura por habilidades.

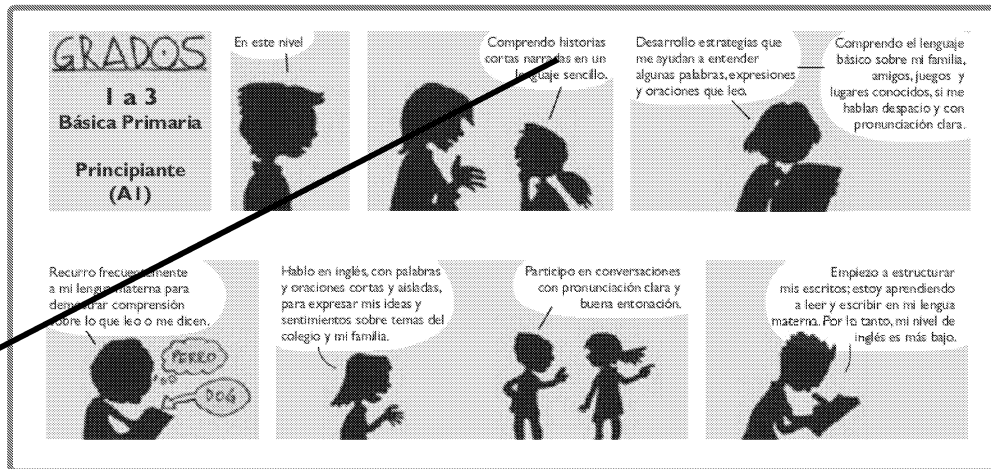
Eugenia es normalista, maestra de aula en un colegio rural, oficial. Tiene 35 alumnos y alumnas en su curso de tercer grado. El salón está equipado con un tablero, unas carteleras y 35 pupitres, algunos de ellos en mal estado. El salón es amplio e iluminado afortunadamente, porque con frecuencia falla el suministro de energía eléctrica. Las edades de los niños y niñas oscilan entre los 9 y 11 años; sus familias se dedican a labores del campo. Algunos(as) tienen televisor en casa pero sólo reciben los canales nacionales y regionales. En la mayoría de las casas tienen pocos libros. En la semana, Eugenia puede dedicar una hora al inglés durante la cual normalmente enseña vocabulario: objetos del salón, partes del cuerpo, colores, formas, números.

Para elegir y elaborar su menú, Eugenia tiene en cuenta:

- las características de sus estudiantes;
- el PEI de su institución;
- su conocimiento de inglés;
- el tiempo disponible;
- su experiencia como docente;
- los ingredientes que exige el plato y los que ella realmente tiene disponibles.

Con todo esto en mente, Eugenia toma su cartilla y busca, en primer lugar, lo concerniente al Estándar General Principiante (A1) (páginas 18 y 19 de la cartilla).





Detengámonos para escuchar a Eugenia:

Voy a revisar el Estándar General Principiante (A1) en detalle para determinar cuáles son las necesidades que surgen de este nivel teniendo en cuenta mi clase, mis estudiantes y mis propias capacidades.

“Comprendo historias cortas narradas en un lenguaje sencillo.”

- ¿Cuáles historias les voy a contar?
- ¿Dónde las puedo conseguir?
- ¿Qué debo saber para contar historias?

“Desarrollo estrategias que me ayudan a entender algunas palabras, expresiones y oraciones que leo”

- ¿Cuáles son las estrategias que puede desarrollar un niño/niña de esta edad?
- ¿Cómo decido cuáles palabras y expresiones debo enfatizar?
- ¿Qué tipo de oraciones deben leer los niños y las niñas?

“Comprendo el lenguaje básico sobre mi familia, amigos, juegos y lugares conocidos, si me hablan despacio y con pronunciación clara.”

- ¿Cuál es el lenguaje básico sobre la familia, los amigos y los juegos? ¿Serán los miembros de la familia inmediata y palabras como “friend” y “play”?
- ¿Los lugares conocidos serán la tienda, el puesto de salud, la escuela, la plaza y la iglesia?
- Como no puedo usar grabaciones, los niños y niñas me escucharán a mí. ¿Cómo puedo mejorar mi pronunciación si no hablo todo el tiempo en inglés?

“Recurso frecuentemente a mi lengua materna para demostrar comprensión sobre lo que leo o me dicen.”

Esto es importante porque yo pensaba que toda la clase tenía que ser siempre en inglés y no sabía cómo iba a hacerlo con mis estudiantes.

“Hablo en inglés, con palabras y oraciones cortas y aisladas, para expresar mis ideas y sentimientos sobre temas del colegio y mi familia.”

Debo integrarlo a las otras áreas del currículo, por ejemplo Sociales. Debo buscar estrategias para promover la producción oral de los niños y niñas.

“Participo en conversaciones con pronunciación clara y buena entonación.”

Estas conversaciones deben referirse a los temas de los juegos, las actividades en el colegio, los saludos y la familia.

Los niños y las niñas utilizarán el vocabulario y las expresiones escogidas en las decisiones que tomé anteriormente.

Debo ser modelo para la pronunciación y la entonación.

“Empiezo a estructurar mis escritos; estoy aprendiendo a leer y a escribir en mi lengua materna por lo tanto, mi nivel de inglés es más bajo.”

¿Cómo les desarrollo la lectura, la escritura?

Yo creo que en este momento me queda muy difícil pues no tengo los recursos necesarios.

Además de las preguntas que se hace Eugenia con respecto al estándar general, hay otros factores que debe tener en cuenta:

¿Cuáles son las situaciones que dependen de mi propio colegio o de mi misma?

¿Qué nos limita para obtener este nivel de desempeño?

Haré un listado más detallado de necesidades para llevar a la reunión sobre el plan institucional de mejoramiento.

Al mirar el documento, Eugenia se da cuenta que tiene varias opciones. Los menús están presentados en columnas por habilidades: escucha, lectura, escritura, monólogos, conversación.

Su primera decisión es **apostarle a la comunicación oral**, haciendo menos énfasis en las habilidades escritas. De esta manera se concentrará en las competencias pragmática y sociolingüística que ella considera son las más esenciales para un primer acercamiento al aprendizaje de una lengua. Por un lado, estas competencias le permiten al aprendiz comprender la utilidad de la lengua; por otro lado, Eugenia se siente más segura con el manejo de estos temas.

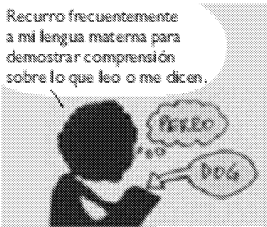
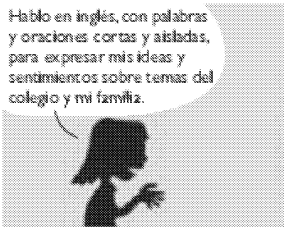

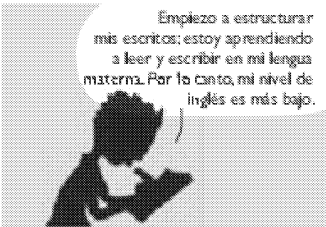
Pero ¿Por qué?

- Porque los niños y las niñas aún muestran dificultades con el lenguaje escrito en su lengua materna y Eugenia sabe que, antes de aprender a leer y escribir en una lengua extranjera, es muy importante tener buenas bases en su idioma.

¿Por qué tienen estas dificultades?

- Porque han tenido poco contacto con los libros pues tienen pocos libros en su casa y sólo llevan dos años en el colegio. Además, porque sus padres no fueron a la escuela y algunos no saben leer.

A continuación, Eugenia lee los estándares específicos que aparecen en cada columna. En cada caso, se pregunta si le es factible y provechoso trabajar el estándar específico, teniendo en cuenta las características contextuales mencionadas anteriormente y sobretodo, lo que ella está haciendo en sus clases. En las columnas de "Escucha", "Monólogo" y "Conversación", decide trabajar con los siguientes:

 <p>Recurso frecuentemente a mi lengua materna para demostrar comprensión sobre lo que leo o me dicen.</p>	 <p>Hablo en inglés, con palabras y oraciones cortas y aisladas, para expresar mis ideas y sentimientos sobre temas del colegio y mi familia.</p>	 <p>Participo en conversaciones con pronunciación clara y buena entonación.</p>	 <p>Empiezo a estructurar mis escritos; estoy aprendiendo a leer y escribir en mi lengua materna. Por lo tanto, mi nivel de inglés es más bajo.</p>
Escucha	Monólogos	Conversación	
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Reconozco cuando me hablan en inglés y reacciono de manera verbal y no verbal. 2,3 ✓ Entiendo cuando me saludan y se despiden de mí. 2,3 ✓ Sigo instrucciones relacionadas con actividades de clase y recreativas propuestas por mi profesor. 1,2 • Comprendo canciones, rimas y rondas infantiles, y lo demuestro con gestos y movimientos. 2,3 • Demuestro comprensión de preguntas sencillas sobre mí, mi familia y mi entorno. 1 • Comprendo descripciones cortas y sencillas de objetos y lugares conocidos. 2 • Identifico a las personas que participan en una conversación. 3 • Sigo la secuencia de un cuento corto apoyado en imágenes. 1,2 • Entiendo la idea general de una historia contada por mi profesor cuando se apoya en movimientos, gestos y cambios de voz. 2,3 • Reconozco que hay otras personas como yo que se comunican en inglés. 3 • Comprendo secuencias relacionadas con hábitos y rutinas. 2 	<ul style="list-style-type: none"> • Recito y canto rimas, poemas y trabalenguas que comprendo, con ritmo y entonación adecuados. 1,3 • Expreso mis sentimientos y estados de ánimo. 1,2 • Menciono lo que me gusta y lo que no me gusta. 1,2 • Describo lo que estoy haciendo. 2 • Nombro algunas cosas que puedo hacer y que no puedo hacer. 1,2 • Describo lo que hacen algunos miembros de mi comunidad. 2 ✓ Uso gestos y movimientos corporales para hacerme entender mejor. 2,3 • Describo algunas características de mí mismo, de otras personas, de animales, de lugares y del clima. 1,2 • Participo en representaciones cortas; memorizo y comprendo los parlamentos. 1,2 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Respondo a saludos y a despedidas. 2 • Respondo a preguntas sobre cómo me siento. 2 • Uso expresiones cotidianas para expresar mis necesidades inmediatas en el aula. 1,2 ✓ Utilizo el lenguaje no verbal cuando no puedo responder verbalmente a preguntas sobre mis preferencias. Por ejemplo, asintiendo o negando con la cabeza. 2,3 • Expreso e indico necesidades personales básicas relacionadas con el aula. 2,3 • Respondo a preguntas sobre personas, objetos y lugares de mi entorno. 2 • Pido que me repitan el mensaje cuando no lo comprendo. • Participo activamente en juegos de palabras y rondas. 1,3 • Refuerzo con gestos lo que digo para hacerme entender. 3 	

“Reconozco cuando me hablan...”

Es importante trabajar este tipo de estándar específico porque es fundamental desarrollar sensibilidad y acercamiento al inglés.

“Entiendo cuando me saludan y se despiden de mí” y “Respondo a saludos y despedidas.”

Porque el saludo es la mejor forma de iniciar una conversación con otra persona y tiene una incidencia positiva en la auto-estima y motivación de los niños y niñas. Por otra parte, se puede aprender por imitación y con recursos mínimos.

**“Uso gestos y movimientos corporales para hacerme entender mejor”,
“Utilizo el lenguaje no verbal cuando no puedo responder verbalmente...”
y “Refuerzo con gestos lo que digo para hacerme entender.”**

Porque así se fomenta el uso de una estrategia de compensación para la comunicación y al mismo tiempo se aprovecha la característica de los niños y niñas de esta edad en el sentido de la expresividad corporal.

“Uso expresiones cotidianas para expresar mis necesidades en el aula”.

Esto me parece importante para fomentar la producción oral en los niños y niñas y para que usen el inglés en clase.

“Sigo instrucciones relacionadas con actividades de clase y recreativas propuestas por mi profesor.”

Así los niños y niñas practicarán el vocabulario de los juegos y los elementos del aula.

Los otros estándares específicos, los trabajará más adelante, en conjunto con otros profesores y de acuerdo con los avances en el plan de mejoramiento de la institución. Veamos algunos ejemplos:

“Demuestro comprensión de preguntas sencillas...”

Eugenia sabe que el tiempo que tiene disponible para el inglés es insuficiente para trabajar este estándar específico ya que implica manejo de un vocabulario más amplio y diferentes estructuras gramaticales. Espera que más adelante la institución se dé cuenta que el tiempo no es suficiente y asigne mayor número de horas al inglés para poder abordar este estándar específico.

“Identifico las personas que participan en una conversación.”

Esto implicaría contar con grabadora y textos grabados. Eugenia decide esperar hasta cuando la institución pueda adquirir los recursos necesarios.

“Sigo la secuencia de un cuento corto apoyado en imágenes.”

Eugenia no cuenta con la posibilidad de reproducir imágenes y, por lo tanto, deja este estándar específico también para el futuro. Debe conversar sobre esto con sus colegas y con su directivo para asegurarse que se cubran en cursos posteriores.

“Entiendo la idea general de una historia contada por mi profesor...”

Eugenia siente que su conocimiento de inglés no le permite trabajar este estándar específico. Resuelve estudiar inglés aprovechando los cursos ofrecidos por el ICETEX en el Programa Social Idiomas sin Fronteras*.



Actividad individual

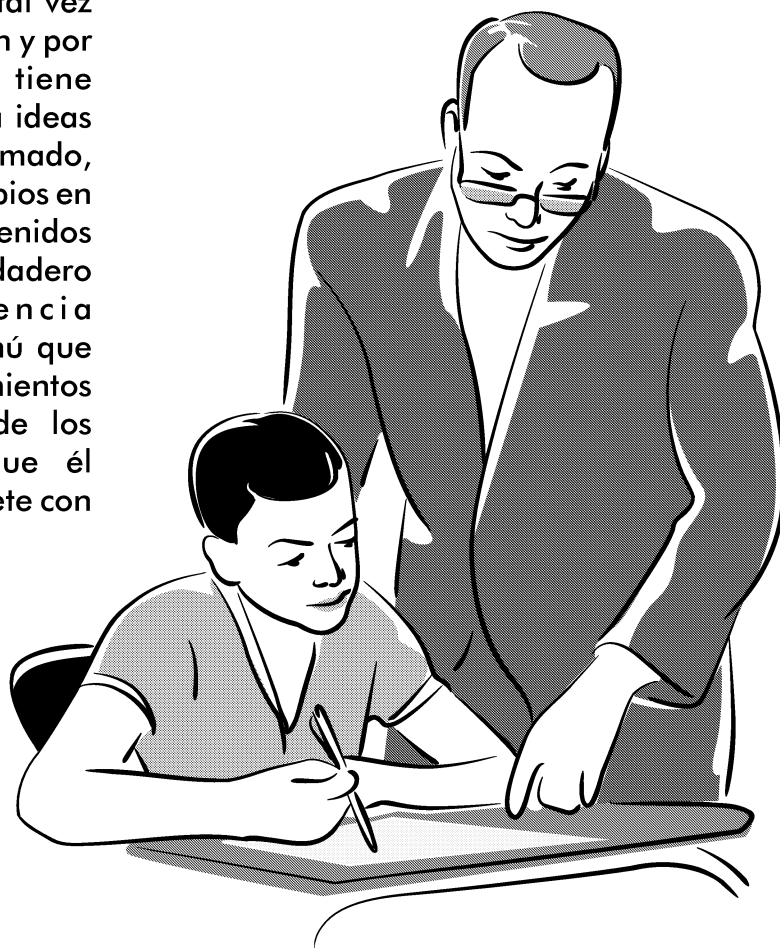
Reflexiona acerca del contexto de Eugenia, su práctica y sus decisiones. ¿Qué recomendaciones o sugerencias le harías tú?

* www.icetex.gov.co

Ejemplo 2: Carlos: lectura en forma de red conceptual.

Carlos es licenciado, maestro de inglés en un colegio grande de una capital departamental y tiene 3 horas semanales para la clase de inglés. En su clase de 8° grado estudian 40 niñas y niños cuyas edades oscilan entre los 13 y 16 años. Los niños y niñas toman esta clase en un salón ruidoso y oscuro. Por esta razón, Carlos los lleva cada vez que pueda a la sala de informática. Algunas veces puede hacer uso de una grabadora y, cuando puede, hace uso de guías fotocopiadas. Por iniciativa propia, Carlos ha participado en varios cursos de actualización en metodología del inglés y ahora quisiera hacer un postgrado en la enseñanza del inglés.

Hasta ahora, Carlos ha centrado su enseñanza en el desarrollo de la competencia lingüística (la enseñanza de estructuras y reglas gramaticales), tal vez influenciado por su propia formación y por los materiales didácticos que tiene disponibles. Sin embargo, debido a ideas compartidas en los cursos que ha tomado, siente que es hora de introducir cambios en su metodología y en los contenidos curriculares que apunten a un verdadero desarrollo de la competencia comunicativa, ajustando así el menú que elaboró a partir de los lineamientos curriculares. La implementación de los estándares es la oportunidad que él esperaba para reelaborar su banquete con menús novedosos.



Para elegir y elaborar el banquete de 8° Grado y asegurar una combinación atractiva y saludable para sus alumnos, Carlos tiene en cuenta:

- su análisis del documento de estándares;
- el PEI de su institución;
- la coherencia entre los diversos elementos curriculares;
- su conocimiento de inglés;
- el tiempo disponible;
- su experiencia como docente;
- los recursos con que cuenta en la institución;
- las características de sus estudiantes ;
- el conocimiento que ellos tienen tanto en inglés como en otras asignaturas;

Con todo esto en mente, Carlos toma su documento y lee el Estándar general para 8° y 9° grados, Pre-Intermedio 1 (B 1.1) (páginas 24 y 25 de la cartilla).

GRADOS
8 a 9
Básica Secundaria
Pre intermedio 1
(B 1.1)

Además de lo que logré en el nivel anterior, en este nivel

Leo y comprendo textos narrativos y descriptivos o narraciones y descripciones de diferentes fuentes sobre temas que me son familiares, y comprendo textos argumentativos cortos y sencillos.

Cuando me hablan sobre lo que hago en la escuela o en mi tiempo libre, comprendo las ideas generales si el lenguaje es claro.

Participo en conversaciones en las que expreso opiniones e intercambio información sobre temas personales o de mi vida diaria.

Hago presentaciones breves para describir, narrar, justificar y explicar brevemente hechos y procesos, también mis sueños, esperanzas y ambiciones.

Mi pronunciación es clara pero aún cometo errores y tengo acento extranjero.

Escribo textos expositivos sobre temas de mi entorno y mis intereses, con una ortografía y puntuación aceptables.

En mis redacciones uso el vocabulario y la gramática que conozco con cierta precisión, pero cuando trato temas que no conozco o expreso ideas complejas, cometo errores.

Al mirar el documento, se da cuenta que tiene varias opciones. Los estándares están presentados en columnas por habilidades: escucha, lectura, escritura, monólogos, conversación.

Para preparar su programa de 8° grado utiliza como estrategia la escogencia inicial de estándares específicos que estén de acuerdo con lo que los estudiantes han venido haciendo y con su nivel de desempeño real. Luego, alrededor de éstos, desarrollará otros que los complementen.

Detengámonos para escuchar a Carlos:

Considero que es importante buscar la integración entre las diversas habilidades dentro de la asignatura de inglés y también entre el inglés y las otras asignaturas.

¿Inglés y otras asignaturas, por qué?

Porque la formación integral, con articulación multidisciplinar, ofrece a los y las jóvenes una mejor preparación para la vida y la ciudadanía.

Pero ¿Por qué?

Porque hoy en día la mayoría de los trabajos exigen la capacidad de manejar situaciones complejas que implican la integración de conocimientos diversos.

A manera de ejemplo, veamos cómo Carlos dispone la mesa para el primer período. En primer lugar, él elige como centro del menú:

“Comprendo relaciones de adición, contraste, orden temporal y espacial y causa efecto entre enunciados sencillos.” 1, 2

Considero que el manejo de las relaciones lógicas es indispensable para el desarrollo del pensamiento formal en esta etapa del desarrollo cognitivo y además porque ya mis estudiantes trabajaron este tema en séptimo grado.

Ahora bien, ningún estándar se desarrolla de manera aislada, sino que va articulado con el desarrollo de muchas otras competencias. Es por esto que la interrelación de los siguientes estándares específicos contribuye al desarrollo integral de las competencias en mis estudiantes.

“Reconozco los elementos de enlace de un texto oral para identificar la secuencia...” 2

“Sigo las instrucciones dadas en clase para llevar a cabo actividades académicas.” 2

“Contesto en forma escrita preguntas relacionadas con textos que he leído previamente.” 1, 2

“Uso planes representados en mapas mentales o diagramas para desarrollar mis escritos.” 2

“Hago presentaciones cortas y ensayadas sobre temas cotidianos y personales.” 1, 2

“Uso un plan para exponer temas relacionados con el entorno académico de otras asignaturas.” 2

“Participo en una conversación cuando el interlocutor me da el tiempo para pensar mis respuestas.” 1, 2

Lectura	Escucha
<ul style="list-style-type: none"> Identifico iniciación, nudo y desenlace en una narración. 2 Reconozco el propósito de una descripción en textos narrativos de mediana extensión. 2 Identifico puntos a favor y en contra en un texto argumentativo sobre temas con los que estoy familiarizado. 1, 2 Comprendo relaciones de adición, contraste, orden temporal y espacial y causa-efecto entre enunciados sencillos. 1, 2 Identifico la recurrencia de ideas en un mismo texto. 1, 2 Identifico relaciones de significado expresadas en textos sobre temas que me son familiares. 1, 2 Represento, en forma gráfica, la información que encuentro en textos que comparan y contrastan objetos, animales y personas. 1, 2 Valoro la lectura como una actividad importante para todas las áreas de mi vida. 2 Comprendo la información implícita en textos relacionados con temas de mi interés. 2 Diferencio la estructura organizativa de textos descriptivos, narrativos y argumentativos. 2 Identifico elementos culturales presentes en textos sencillos. 3 	<ul style="list-style-type: none"> Sigo las instrucciones dadas en clase para realizar actividades académicas. 2 Entiendo lo que me dicen el profesor y mis compañeros en interacciones cotidianas dentro del aula, sin necesidad de repetición. 2, 3 Identifico ideas generales y específicas en textos orales, si tengo conocimiento del tema y del vocabulario utilizado. 1, 2 Reconozco los elementos de enlace de un texto oral para identificar su secuencia. 2 Muestro una actitud respetuosa y tolerante al escuchar a otros. 3 Identifico diferentes roles de los hablantes que participan en conversaciones de temas relacionados con mis intereses. 2, 3 Utilizo mi conocimiento general del mundo para comprender lo que escucho. 3 Infero información específica a partir de un texto oral. 3 Identifico la información clave en conversaciones breves tomadas de la vida real, si están acompañadas por imágenes. 2, 3 Reconozco el propósito de diferentes tipos de textos que presentan mis compañeros en clase. 2

Escritura	Monólogos	Conversación
<ul style="list-style-type: none"> Escribo narraciones sobre experiencias personales y hechos a mi alrededor. 1, 2 Escribo mensajes en diferentes formatos sobre temas de mi interés. 1, 2 Diligencio efectivamente formatos con información personal. 2, 3 Contesto, en forma escrita, preguntas relacionadas con textos que he leído. 1, 2 Produzco textos sencillos con diferentes funciones (describir, narrar, argumentar) sobre temas personales y relacionados con otras asignaturas. 1, 2 Parafraseo información que leo como parte de mis actividades académicas. 1, 2 Organizo párrafos coherentes cortos, teniendo en cuenta elementos formales del lenguaje como ortografía y puntuación. 1, 2 Uso planes representados en mapas o diagramas para desarrollar mis escritos. 2 Ejemplifico mis puntos de vista sobre los temas que escribo. 1, 2 Edito mis escritos en clase, teniendo en cuenta reglas de ortografía, adecuación del vocabulario y estructuras gramaticales. 1, 2, 3 	<ul style="list-style-type: none"> Hago presentaciones cortas y ensayadas sobre temas cotidianos y personales. 1, 2 Narro historias cortas enlazando mis ideas de manera apropiada. 2 Expreso mi opinión sobre asuntos de interés general para mí y mis compañeros. 1, 2, 3 Explico y justifico brevemente mis planes y acciones. 1, 2 Hago descripciones sencillas sobre diversos asuntos cotidianos de mi entorno. 1, 2 Hago exposiciones ensayadas y breves sobre algún tema académico de mi interés. 2 Expreso mis opiniones, gustos y preferencias sobre temas que he trabajado en clase, utilizando estrategias para monitorear mi pronunciación. 1, 2, 3 Uso un plan para exponer temas relacionados con el entorno académico de otras asignaturas. 2 	<ul style="list-style-type: none"> Participo en una conversación cuando mi interlocutor me da el tiempo para pensar mis respuestas. 1, 2 Converso con mis compañeros y mi profesor sobre experiencias pasadas y planes futuros. 1, 2 Me arriesgo a participar en una conversación con mis compañeros y mi profesor. 2, 3 Me apoyo en mis conocimientos generales del mundo para participar en una conversación. 2, 3 Interactúo con mis compañeros y profesor para tomar decisiones sobre temas específicos que conozco. 2, 3 Uso lenguaje formal o informal en juegos de rol improvisados, según el contexto. 2, 3 Monitoreo la toma de turnos entre los participantes en discusiones sobre temas preparados con anterioridad. 1, 2, 3 Demuestro que reconozco elementos de la cultura extranjera y los relaciono con mi cultura. 3

Pero ¿Por qué lo hace así?

Porque mi lectura de la cartilla de estándares no es lineal, casilla por casilla, ya que el desarrollo de las competencias implica un trabajo a partir de elementos que se complementan. Así como en la vida cotidiana, las habilidades se desarrollan de manera integrada.

¿Cómo así?

Las lenguas, en su papel comunicativo natural, funcionan de esta manera y no de manera fragmentada.

Y luego, ¿qué hace?

Bueno, vuelvo a realizar un procedimiento similar para preparar los banquetes de los otros períodos del año. Algunos de estos estándares específicos se retomarán en los otros periodos reforzando el concepto cíclico del aprendizaje. Otros, tendré que dejarlos para otros años, por ahora, pues mi análisis me dice que no hay condiciones para desarrollarlos. Tengo que conversar con mis colegas de noveno grado para asegurar que los estándares que no trabaje en 8 grado los desarrollen más adelante.

Y luego, ¿qué hace?

Bueno, vuelvo a realizar un procedimiento similar para preparar los banquetes de los otros períodos del año. Algunos de estos estándares específicos se retomarán en los otros periodos reforzando el concepto cíclico del aprendizaje. Otros, tendré que dejarlos para otros años, por ahora, pues mi análisis me dice que no hay condiciones para desarrollarlos. Tengo que conversar con mis colegas de noveno grado para asegurar que los estándares que no trabaje en 8 grado los desarrollen más adelante.

¿Y cómo planea la evaluación basada en Estándares de Competencias?

Lo más importante es que haya coherencia entre las actividades de enseñanza y aprendizaje y las competencias que se proponen desarrollar y las actividades evaluativas. Para iniciar esta planeación revisaré cuidadosamente los estándares escogidos para determinar acciones de aula y seguidamente actividades de evaluación que sean coherentes y apropiadas para mis estudiantes.

Un nuevo desafío con la implementación de los Estándares es la de la evaluación por competencias ya que los estándares son Estándares de competencias. Si las competencias se expresan en un saber hacer, y se fundamentan en un saber entonces la evaluación debe considerar no sólo lo que el estudiante sabe sino lo que hace con ese conocimiento en diferentes contextos.

Mi primer reto será entonces diseñar diferentes instrumentos de evaluación, con el fin de reflejar la diversidad de tareas a los que se puede enfrentar el estudiante en el uso auténtico de la lengua.

Ya se que las competencias no son observables por sí mismas, por lo tanto, tengo que pensar en actividades que me permitan inferirlas. De hecho, es a través del uso de las habilidades de la lengua que voy a poder observar y verificar cómo se está desarrollando su competencia comunicativa: cómo utiliza de manera práctica los componentes lingüísticos de un idioma (léxico, pronunciación, gramática, etc); cómo utiliza el idioma de forma apropiada de acuerdo con los diferentes contextos y situaciones que hacen parte de una comunicación efectiva; y cómo reconoce y usa apropiadamente los elementos culturales de del inglés.

Ya he escogido el estándar: “Comprendo relaciones de adición, contraste, orden temporal y espacial y causa- efecto entre enunciados sencillos.” 1, 2. Para eso entonces los estudiantes deberán ser capaces de manejar los conceptos como expresiones que indican causa y consecuencia, Verbos para dar recomendaciones e instrucciones, Expresiones de secuencia que indican el orden en que ocurren los diferentes eventos o etapas de un proceso, organización de ideas entre otros.

¿Cuales serán las posibles tareas o situaciones concretas desde los cuales se puedan evidenciar estos logros?

Durante la realización de la clase voy debo recoger evidencia del desempeño de mis estudiantes que surgen de la realización de las mismas actividades. Con esta información puedo “ver” el avance de mis estudiantes en su proceso de aprendizaje. Puedo recoger información a través de completación de tablas, la participación apropiada y significativa, por ejemplo.



Actividad individual

**Reflexiona acerca del contexto de Carlos, su práctica y sus decisiones.
¿Qué tan diferentes o similares son las actividades de evaluación que tú haces con tus estudiantes?
¿Qué recomendaciones o sugerencias le harías tú?**

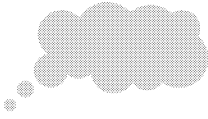


Actividad en parejas

Trabaja con tu compañero y comparte tus reflexiones.

Caso 3. Yo

Ahora sólo faltan itú y tus estudiantes!



Es hora de abordar tu propia lectura del documento. Recuerda que el trabajo que has realizado hasta ahora en tu institución es muy valioso. Es tu principal insumo para esta reflexión

1. Escribe en la siguiente tabla, la información de las principales características de tu contexto, tu formación y tu práctica actual.

Mi cargo en el colegio:		
Mi contexto	Mi formación profesional	Mi práctica actual

2. Ahora, escoge un grado en el que actualmente enseñas. Tómate 10 minutos para revisar los estándares de ese grado y piensa ¿Qué tomarías de los tipos de lecturas realizadas por Eugenia y Carlos para tu propia lectura?

¿Por qué?

4. Ahora estudia los estándares específicos y anota tres de los que piensas que podrías trabajar en un primer año, con la razón de cada uno.

Grado	
Estándares Específicos seleccionados	¿Por qué los escojo?



Una vez regreses a tu institución podrás trabajar estos y otros estándares en detalle e irás aumentando y puliendo tu lectura y proceso decisorio.

5. Es importante que realices el listado de aquellos estándares específicos que no abordarás por ahora, con la razón de tu decisión y la especificación de lo que necesitas o lo que debes hacer para poder abordarlos más adelante. Recuerda que la decisión debe ser acordada con los demás miembros de la institución para asegurar que estos estándares se trabajen en otros grados:

Grupo de Grado		
Estándares Específicos No seleccionados	¿Por qué no los escojo?	¿Qué necesito y debo hacer?



Actividad en parejas

Comparte con tu compañero o compañera tus decisiones.



Revisemos

Después de esta sección puedo: ✓

- Identificar un estándar general**
- Identificar estándares específicos**
- Reflexionar sobre diversas formas de leer el documento para iniciar el proceso de toma de decisiones en mi contexto**

SESIÓN DE PROFUNDIZACIÓN 2: **¿CÓMO ATERRIZO LOS ESTÁNDARES DE INGLÉS EN MI AULA DE CLASE?**

INTRODUCCIÓN

Esta es la pregunta que debe estar rondando tu cabeza. En esta segunda sesión de profundización del taller, se pretende mostrar, a manera de ejemplo, dos formas de aterrizar los estándares en el aula de clase y así facilitar el proceso de implementación en nuestra práctica diaria.

Nuestro papel protagónico en el proceso de implementación de los estándares se asemeja al de un piloto que debe manejar su avión y llevarlo a su destino con todos sus pasajeros sanos y salvos. Un papel que implica que debemos, además de decidir cómo leer el documento de los Estándares, saber utilizarlo de la mejor manera para lograr los niveles de aprendizaje apropiados por parte de nuestros estudiantes.

En esta sesión del taller, iremos paso a paso siguiendo la travesía desde el espacio aéreo (la política del MEN) en que se encuentra hasta nuestro aeropuerto propio: el aula de clase, trazándonos un plan de vuelo y llegando a nuestros destinos a salvo.

En la sesión anterior se trabajaron diferentes modos de leer e interpretar el documento, pero nos preguntamos ¿Y ahora cómo aterrizo esta nave cargada de estándares en el salón de clase?

A continuación, exploraremos una posible ruta de vuelo; sin embargo, debes tener en cuenta que éste es un proceso largo y que requiere de mucha planeación y reflexión para lograr los resultados esperados.

Para seguir trabajando con base en ejemplos concretos, retomaremos los personajes centrales de este taller: Eugenia, Carlos y tú, por supuesto. Nuestra primera piloto es Eugenia, maestra normalista de 3er grado de un colegio rural. Inicialmente, Eugenia, en calidad de piloto de tercer grado, abordó los estándares y se dedicó a familiarizarse con sus características y fundamentos. Seguidamente, tomó las decisiones necesarias para establecer su ruta y luego decidió hacer un plan de vuelo lo suficientemente detallado para estar en capacidad de llevar a sus alumnos y alumnas, a la primera escala en el camino hacia su destino final, el nivel de desempeño A1.

RUTA 1. PLAN DE VUELO

Lee con atención e identifica los pasos claves que aquí se indican. Recuerda que Eugenia no parte de cero, su primer insumo es el trabajo que ha estado desarrollando con sus estudiantes de tercer grado. De aquí en adelante, veremos cómo Eugenia toma sus decisiones.

1. Seleccione las habilidades y los estándares específicos a trabajar.

Como sabemos, el escoger los estándares específicos en la sesión anterior, Eugenia trazó su ruta. Recordemos que para cada grado se pueden escoger diferentes estándares específicos y que lo recomendable sería trabajar de la mano con los otros docentes que dictan los otros grados para justificar las decisiones y asegurar el cubrimiento de los estándares de manera coherente y secuencial en los diversos cursos.

Escuchemos a Eugenia:

Tengo que definir qué habilidad o habilidades voy a trabajar. Me han recomendado trabajar la simultaneidad en las habilidades en todas las clases, pero yo me voy a enfocar en la parte oral así:

- | | |
|-------------------|--------------------------|
| a. Escucha | X |
| b. Lectura | <input type="checkbox"/> |
| c. Escritura | <input type="checkbox"/> |
| d. Monólogos | X |
| e. Conversaciones | X |

Los estándares específicos que escogí para mi grado que es tercero están relacionados. En este caso por ejemplo, los dos se relacionan con acciones de clase, y pensándolo bien se dan al tiempo en muchos casos:

“Uso expresiones cotidianas para expresar necesidades inmediatas en el aula.” (Conversación)

- “Sigo instrucciones relacionadas con actividades de clase y recreativas propuestas por mi profesor.” (Escucha)

Escucha	Conversación
<ul style="list-style-type: none"> Reconozco cuando me hablan en inglés y reacciono de manera verbal y no verbal. 2,3 Entiendo cuando me saludan y se despiden de mí. 2,3 ✓ Sigo instrucciones relacionadas con actividades de clase y recreativas propuestas por mi profesor. 1,2 Comprendo canciones, rimas y rondas infantiles, y lo demuestro con gestos y movimientos. 2,3 Demuestro comprensión de preguntas sencillas sobre mí, mi familia y mi entorno. 1 Comprendo descripciones cortas y sencillas de objetos y lugares conocidos. 2 Identifico a las personas que participan en una conversación. 3 Sigo la secuencia de un cuento corto apoyado en imágenes. 1,2 Entiendo la idea general de una historia contada por mi profesor cuando se apoya en movimientos, gestos y cambios de voz. 2,3 Reconozco que hay otras personas como yo que se comunican en inglés. 3 Comprendo secuencias relacionadas con hábitos y rutinas. 2 	<ul style="list-style-type: none"> Respondo a saludos y a despedidas. 2 Respondo a preguntas sobre cómo me siento. 2 ✓ Uso expresiones cotidianas para expresar mis necesidades inmediatas en el aula. 1,2 Utilizo el lenguaje no verbal cuando no puedo responder verbalmente a preguntas sobre mis preferencias. Por ejemplo, asintiendo o negando con la cabeza. 2,3 Expreso e indico necesidades personales básicas relacionadas con el aula. 2,3 Respondo a preguntas sobre personas, objetos y lugares de mi entorno. 2 Pido que me repitan el mensaje cuando no lo comprendo. 3 Participo activamente en juegos de palabras y rondas. 1,3 Refuerzo con gestos lo que digo para hacerme entender. 3

2. Relaciono los estándares de inglés con los de otras áreas

De acuerdo con lo que leí, puedo relacionar estos estándares específicos con otros estándares para 3er grado en otras áreas del currículo. Una forma de hacerlo es volviendo tanto al documento de los estándares de inglés como a los de las otras áreas y buscar la relación. Un ejemplo es la correlación entre estos estándares y los de competencias ciudadanas así:

“Utilizan frases de cortesía”. (Competencia ciudadana) se correlaciona con “Uso expresiones cotidianas para expresar necesidades inmediatas en el aula.” (Conversación). No sólo trabajo las expresiones como forma sino que estoy enseñando normas de cortesía que nos hacen mejores ciudadanos.

3. Defino logros e indicadores de logro

A la hora de hacer sus planeaciones para un período y las clases, Eugenia recuerda las definiciones de logro e indicadores de logro con las que está trabajando actualmente en el colegio:

Los **logros** son los **alcances** que se consideran deseables, valiosos, necesarios y fundamentales para la formación integral de los y las estudiantes.

Los **indicadores de logro** son los indicios, señales o información perceptible, que al ser confrontados con el logro esperado, nos dan evidencias significativas de qué tan cerca o lejos están los niños y niñas de este logro.

Ella sabe que el MEN en su página WEB tiene publicado un documento que se llama "Lineamientos Curriculares e Indicadores de Logros" que brinda información muy completa sobre este tema.

Eugenia relaciona a continuación los estándares escogidos con posibles logros e indicadores de logro que pueden ayudarla a planear más detalladamente las acciones de aula

Estándares específicos:

"Uso expresiones cotidianas para expresar necesidades inmediatas en el aula." (Conversación)

"Sigo instrucciones relacionadas con actividades de clase y recreativas propuestas por mi profesor." (Escucha)

Posibles logros que se derivan: ¿Qué es lo deseable?

- Sigue las instrucciones que le doy en clase.
- Participa activamente en juegos siguiendo las instrucciones que doy
- Da instrucciones en un juego

Posibles indicadores de logro: ¿Qué indicios dan evidencia del avance?

Sigue las instrucciones básicas "Sit down y stand up"
Hace mímica de las acciones: "clap your hands" "be quiet"

Entiende y da instrucciones en el juego "Simon Says"

Dibuja las acciones que le indico

4. Selecciono contenidos

Con los logros y sus indicadores definidos, Eugenia tiene ahora que decidir qué contenidos necesita cubrir para llegar a ellos.

Escogí el listado de Expresiones e Instrucciones **“Sit down, stand up, go to the board, come here, quiet please, let's sing together, clap your hands, raise your hand...”** debido a que éstas son las expresiones más frecuentes que se usan en la clase. Tendré que demostrarles el significado de cada expresión. Para eso, puedo utilizar marionetas en los dedos. Necesito los siguientes materiales: cartulina y marcadores para las marionetas.

Vocabulario objetos del salón: book, board, chalk, pencil, ... Pienso que es importante que conozcan las cosas básicas del salón. Materiales que necesito: cartulinas con dibujos de los objetos por un lado y las palabras en inglés del otro.

5. Planeo la clase

Eugenia piensa en lo que va a hacer en su clase:

¿Cuáles son los momentos que tendrá mi clase? ¿Qué voy a hacer en cada momento? ¿Qué actividad debo implementar? ¿Qué problemas tendré que enfrentar y cómo los solucionaré?

Para desarrollar mi clase ya tengo definidos el logro, los indicadores y los contenidos, ahora debo pensar cómo puedo llevar esto a mi salón de clase. Tengo 35 estudiantes, primera vez que estudian inglés, tengo el tablero y las carteleras, lo(a)s niño(a)s tienen entre 9 y 11 años y sólo tengo una hora de clase a la semana.

¿Cuántas horas de clase debo utilizar para hacer todo esto?

Mínimo tres horas. Entonces debo hacer una planeación de clase de tres horas para que haya tiempo de realizar todas las actividades y evaluar la efectividad de mi plan de vuelo.

¿Qué actividades podré usar para desarrollar la comunicación oral en un curso de 35 estudiantes?

Bueno puedo pensar en varias cosas.

*- **Mímica.** Me acuerdo que en una presentación de una editorial que me llevaron, la presentadora siempre nos hacía actuar las instrucciones con ella. Eso sería bueno para lo(a)s niño(a)s que son tan activos. Esto los ayudará a seguir instrucciones y comprenderlas cuando las escuchen.*

*- **Mis acciones en el aula.** Yo seré el modelo y ejemplo a seguir, así que llegaré saludando y dando instrucciones en inglés. ¿Para esto debo enseñarles el vocabulario y las expresiones antes? Bueno puede ser. Así, mis estudiantes podrán entender y seguir instrucciones.*

- **Carteleras con las acciones dibujadas y escritas.** Estas incluso las pueden hacer ellos(as) mismos(as). O puedo pedirles que las hagan con sus papás y mamás. Esto los ayudará a asociar las palabras y a aprenderse los nombres en inglés de los objetos del salón.

- **Canciones.** Enseñaré a los niños y niñas a cantar unas canciones sencillas junto conmigo. Puedo utilizar las que aprendí cuando estaba en la Escuela Normal Superior.

Eugenia piensa seguidamente en la Evaluación.

Durante el proceso de planeación de mi clase también decido cómo hago seguimiento al aprendizaje de mis estudiantes de manera coherente con las actividades de enseñanza. Debo pensar cómo puedo mirar el desempeño de los estudiantes en todos los momentos claves de la clase. Estas son algunas actividades evaluativas que puedo implementar:

- **Mímica, práctica y sesión de carteleras:** con estas actividades podré evaluar la apropiación del vocabulario y la pronunciación.

- **Cartelera:** Debo tener en cuenta la calidad del trabajo, la ortografía, comprensión del vocabulario presentado. Tengo que conversar con los niños y niñas y explicarles qué es lo que se les va a evaluar.

- **Canciones: pronunciación, ritmo y entonación**

- **Examen escrito con actividades de apareamiento.** Con imágenes de acciones y las expresiones.

En los siguientes cuadros resumo las decisiones que he tomado para mi curso.

Competencias	Estándares Específicos	Logros	Indicadores de logro
Competencia lingüística Competencia pragmática. Competencia Sociolingüística	Sigo instrucciones relacionadas con actividades de clase y recreativas propuestas por mi profesor.” (Escucha)	-Sigue instrucciones que le doy en clase. -Participa activamente en juegos siguiendo las instrucciones que doy -Da instrucciones en un juego	-Sigue las instrucciones básicas “Sit down y stand up” -Hace mímica de las acciones: “clap your hands” “be quiet” -Entiende y da instrucciones en el juego “Simon Says” -Dibuja las acciones que le indico

Nociones o temas que se van a desarrollar	¿Qué deben poder comunicar?	¿Qué deben saber los niños y niñas sobre la lengua?		¿Cómo van a aprender los niños y niñas?	¿Cómo voy a verificar lo que aprenden los niños y niñas?
	Funciones	Gramática	Vocabulario	Actividades	Actividades evaluativas
Saludos e instrucciones	Seguir instrucciones	Aunque la forma es imperativa, no creo que los niños y niñas deban saber esto. Ellos necesitan aprender las palabras y ya.	Listado de Expresiones e Instrucciones: Sit down, stand up, go to the board, come here, quiet please, let's sing together, clap your hands, raise your hand... Vocabulario objetos del salón: book, board, chalk, pencil,	Mímica Imitación de acciones en el aula Diseño de carteleras con las acciones dibujadas y escritas Juegos	Responder a mímicas con los nombre de las acciones representadas. Examen apareamiento de acciones y dibujos. Participar en juego Simon says.

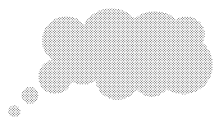
Ahora voy a armar mi plan de vuelo día a día.

Así se verá mi plan de clase para las tres horas en las que voy a trabajar estos estándares específicos.

Plan de Clase			
Clase 1 = 45 minutos			
Momentos	Actividad	Tiempo y modalidad de trabajo	
Inicio. Actividad de calentamiento	Saludo a los estudiantes en inglés. Los hago saludarse con sus compañeros de puesto y preguntarse cómo están hoy: Así les repaso lo que vimos la semana pasada.	5 minutos	profesora – Estudiantes.
Presentación de vocabulario	<p>Escribo en el tablero las expresiones y vocabulario que voy a incluir en mi demostración para ir las mostrando y diciendo mientras actúo.</p> <p>Con anterioridad he pegado en el salón las cartulinas con el vocabulario de los objetos del salón de clase y su nombre en inglés.</p> <p>Ellos y ellas deberán copiarlas en el cuaderno.</p> <p>Yo trataré de hacerles mímica de la mayoría de ellas para que ellos adivinen qué es y les pediré que las repitan conmigo.</p>	15 Min	profesora - Estudiantes
Afianzamiento de vocabulario	Hago repetición en coro con los niños y niñas de las palabras que están aprendiendo.	5 Min	
	Pido a los y las estudiantes hacer mímica de las acciones y dibujar los objetos del salón de acuerdo con las palabras que indico.	15 min	
Cierre	Les dejo de tarea escribir en sus dibujos el nombre del objeto.	5 min	Profesora - Estudiantes.
Evaluación	<p>Durante esta clase podré recoger evidencia del logro de mis estudiantes a través de:</p> <p>La capacidad de relacionar las palabras con la mímica.</p> <p>La calidad de la producción de los niños y niñas: pronunciación.</p> <p>Participación activa.</p>		

Clase 2			
Momentos	Actividad	Tiempo y modalidad de trabajo	
Inicio. Actividad de calentamiento	Saludo a los y las estudiantes en inglés. Los hago saludarse con sus compañeros de puesto y preguntarse cómo están hoy. Para afianzarles lo que ya estudiamos.	3 minutos	Profesora – Estudiantes.
	Doy instrucciones a algunos o algunas estudiantes para activar lo aprendido en la clase anterior.	5 Min	
Práctica	Con las marionetas en los dedos hago una demostración del uso de las expresiones de necesidad: I need, I want, please, give me.	10 Min	Profesora - Estudiantes.
	Pido a los niños y niñas hacer marionetas con papel o plastilina y practicar las expresiones.	15 Min	
	Identifico los logros y las dificultades que tienen.		
Cierre	Hago una retroalimentación general y repetición en coro de palabras que han causado dificultad.	7 Min	Profesora - Estudiantes.
	Asigno la elaboración de carteleras por grupos de 5 niños o niñas. Son 7 grupos. Cada grupo diseñará una cartelera con: instrucciones, vocabulario del salón, fórmulas y expresiones de cortesía.	5 Min	
Evaluación	Para esta clase puedo mirar el logro de los objetivos a través de: Uso de saludos apropiados. Seguimiento de instrucciones de manera apropiada. Uso de las expresiones aprendidas. Capacidad de trabajo colaborativo		

Clase 3			
Momentos	Actividad	Tiempo y modalidad de trabajo	
Inicio. Actividad de calentamiento	Saludo a los y las estudiantes en inglés. Los hago saludarse con sus compañeros y compañeras de puesto y preguntarse cómo están hoy. Para afianzarles lo que ya estudiamos. Hago preguntas sobre los objetos del salón: What's this? Para practicar el vocabulario estudiado.	3 minutos 5 Min	Profesora – Estudiantes.
Sesión de Carteleras	Doy a los y las estudiantes unas instrucciones sobre: Lugar en la pared donde deben pegar su cartelera. Actividad a completar al mirar las carteleras: representar las acciones que aparecen en las carteleras. Ronda de carteleras: Los y las estudiantes irán por el salón mirando las carteleras y actuando de acuerdo con cada una.	30 Min	Estudiantes.
Cierre	Cantamos una canción que contenga algunas de las palabras y expresiones aprendidas.	7 Min	Profesora - Estudiantes.
Evaluación	Para evaluar el logro de los objetivos, recojo evidencia sobre como los niños y las niñas: Se saludaron adecuadamente. Respondieron a las preguntas de manera acertada. Calidad de la cartelera y reacción que causó en los y las compañeras. Participación activa durante la canción.		



Reflexiona acerca de las decisiones de Eugenia. ¿Te parecen acertadas, lógicas? Es un trabajo de planeación que se debe hacer todo el año.



Actividad en parejas
Trabaja con tu compañero y comparte tus reflexiones.

Ahora haremos un segundo plan de vuelo con Carlos, nuestro profesor de Bachillerato.

ruta 2. PLAN DE VUELO

Nuestro segundo ejercicio de vuelo lo hace Carlos. Como bien recordamos, Carlos es un maestro de inglés en bachillerato en un colegio grande de una capital departamental. Tiene a su cargo 8° grado, cuenta con tres horas semanales de inglés y trabaja con 40 niñas y niños entre los 13 y 16 años. Carlos está preparando su plan de vuelo para el periodo, he aquí sus reflexiones.

1. Reflexiones Previas al Diseño de mi Plan de Vuelo

1. Analizo cuidadosamente el estándar general que orienta mi trabajo tanto en 8° como en 9° grado. Este es al nivel de desempeño Pre-intermedio 1 (B1.1).

<p>GRADOS 8 a 9 Básica Secundaria Pre intermedio 1 (B 1.1)</p>	<p>Además de lo que logré en el nivel anterior, en este nivel</p> 		<p>Leo y comprendo textos narrativos y descriptivos o narraciones y descripciones de diferentes fuentes sobre temas que me son familiares, y comprendo textos argumentativos cortos y sencillos.</p>	<p>Cuando me hablan sobre lo que hago en la escuela o en mi tiempo libre, comprendo las ideas generales si el lenguaje es claro.</p> 	<p>Participo en conversaciones en las que expreso opiniones e intercambio información sobre temas personales o de mi vida diaria.</p> 
---	---	---	--	---	---

<p>Hago presentaciones breves para describir, narrar, justificar y explicar brevemente hechos y procesos, también mis sueños, esperanzas y ambiciones.</p> 	<p>Mi pronunciación es clara pero aún como errores y tengo acento extranjero.</p> 	<p>Escribo textos expositivos sobre temas de mi entorno y mis intereses, con una ortografía y puntuación aceptables.</p> 	<p>En mis redacciones uso el vocabulario y la gramática que conozco con cierta precisión, pero cuando trato temas que no conozco o expreso ideas complejas, como errores.</p> 
--	---	---	---

2. Identifico qué estándares específicos puedo trabajar en 8° grado teniendo en cuenta:

- Los programas actuales tanto de séptimo como de octavo grado
- El nivel de desempeño de los estudiantes
- La secuencia lógica en que se abordarán

Algunos los tendré que retomar en más de un período y otros no los podremos desarrollar aún.

3. Uno de los estándares específicos que espero desarrollen mis estudiantes a partir del primer período es el siguiente:

“Comprendo relaciones de adición, contraste, orden temporal y espacial y causa-efecto entre enunciados sencillos.” 1, 2

Para afianzar el proceso de desarrollo de las competencias implícitas en este estándar, las actividades de clase deben integrar las diferentes habilidades. Por lo tanto en esta unidad decido trabajar de manera integrada la lectura, la escucha, la escritura, los monólogos y la conversación.

4. En armonía con el nivel de desempeño correspondiente a 8° y 9°, y con el estándar específico que he elegido, defino los siguientes indicadores de logro:

- a) Identifica las palabras o expresiones que indican causas y las que indican efectos o consecuencias.
- b) Sigue las instrucciones orales dadas en clase para llevar a cabo actividades académicas
- c) Hace una presentación corta y previamente preparada y ensayada sobre la contaminación y sus efectos en el medio ambiente.
- d) Desarrolla un plan para exponer la presentación sobre la contaminación y sus efectos en el medio ambiente. En este caso la relación la hacemos con Ciencias Naturales.
- e) Participa en las conversaciones durante el trabajo en grupo.

En concordancia con los indicadores de logro a y b establezco los siguientes elementos de enlace textual y de instrucciones que voy a trabajar con mis estudiantes.

Estos elementos son:

Expresiones de secuencia que indican el orden en que ocurren los diferentes eventos en una narración o las etapas de un proceso	First , second, third, later, then, before, after that, at the same time, eventually, finally
Verbos para dar recomendaciones e instrucciones	Verbos modales :Must, should, can
Modo para dar recomendaciones e instrucciones	Modo imperativo

2. Competencias y Conocimientos Previos Necesarios

Antes de trabajar en los indicadores propuestos en esta unidad mis estudiantes deben haber desarrollado la competencia para:

- Extraer información general y específica de un texto corto escrito en un lenguaje sencillo. (competencia lingüística y pragmática. Habilidad de lectura - 7º grado).
- Escribir textos cortos en los que se expresen relaciones de contraste, adición, causa y efecto entre las ideas. (Competencia lingüística y pragmática. Habilidad de escritura - 7º grado)
- Hacer exposiciones muy breves de contenido predecible y aprendido.(competencia pragmática . Habilidad de monólogo -7º grado)
- Iniciar, mantener y cerrar una conversación sobre un tema de mi conocimiento. (competencia lingüística, pragmática y sociolingüística. Habilidad de conversación - 7º grado).

Si no han desarrollado estas competencias debo trabajar primero en su desarrollo.

De igual manera en esta unidad relacionaremos la temática de la clase y las habilidades de pensamiento, con el trabajo que los estudiantes realizan en otras áreas. En Ciencias Naturales, por ejemplo están trabajando los siguientes estándares:

- Establezco la importancia de mantener la biodiversidad para estimular el desarrollo del país.
- Describo procesos físicos y químicos de la contaminación atmosférica.
- Indago sobre avances tecnológicos en comunicaciones y explico sus implicaciones para la sociedad.

Para el desarrollo de estos estándares en la clase de ciencias se utilizan entre otros, textos que describen procesos y que manejan relaciones causa-efecto. Es decir, los estudiantes también trabajan las relaciones lógicas en los textos de tal manera que desde el inglés y las ciencias naturales estamos contribuyendo al desarrollo del pensamiento formal de nuestros alumnos.

3. Materiales para el Desarrollo de la Unidad

Para el desarrollo de esta unidad, necesito los siguientes materiales:

- Fotografías de: productos en aerosol, cacería de animales, contaminación por humo de las fábricas, contaminación de las fuentes de agua, deforestación.(clase No.1)
- Texto "A Planet in Danger"(clase No.1)
- Una tabla con dos columnas para llenar con la información "Problemas Ambientales" y "Causas"(clase No.1)
- Una tabla con dos columnas para llenar con la información " Palabras o Expresiones que Indican Causas" y " Palabras o Expresiones que Indican Efectos o consecuencias".(clase No.1)
- Texto "Tour The Waste Disposal Process".(tarea al finalizar la primera clase)
- Un modelo de diagrama y/o mapa mental sin ninguna información.(tarea al finalizar la primera clase)
- Fotografías de: Una caneca de basura en una cocina, un carro del aseo recogiendo basura, un carro del aseo descargando basura en un basurero, personas seleccionando objetos de las montañas de basura, una planta procesadora de material reciclado.
- Hojas de papel periódico para carteleras y marcadores de colores.
- Un formato con algunas actividades por hacer en la organización de un "Clean-up Day".

4. Planeación de Clases

Para el desarrollo de esta unidad necesitaré cuatro clases.

Clase No. 1: A Planet in Danger.

Clase No. 2: The Waste Disposal Process.

Clase No. 3: Human Pollution and the Destruction of Animals' Natural Habitat

Clase No. 4: Planning a Clean-Up Day

También debo conversar de nuevo con los/las profesores/as de ciencias naturales para invitarles a participar en el "clean-up day".

He aquí la primera de las cuatro clases que planeé:

ESTE CUADRO SE QUEDA COMO USTEDES LO TIENEN EN SU ARCHIVO. ESTE QUE ESTAAQUÍ NO ES.

He aquí la primera de las cuatro clases que planeé:

Clase No 1. A Planet in Danger			
Momentos	Actividad	Tiempo y modalidad de trabajo	
Inicio de la clase y presentación del tema	- Saludo a la clase en ingles	5 Min	Profesor – Toda la clase
	- Les hago un breve recuento de lo que aprendimos en la lección anterior		
	- Introduzco el tema de la clase con unas fotografías de: productos en aerosol, cacería de animales, contaminación por humo de las fabricas, contaminación de las fuentes de agua, deforestación. Todas las fotos van acompañadas del símbolo de peligro y les pido que lo identifiquen. Pregunto a la clase que saben de estas situaciones.	5 min	Profesor – toda la clase
	- Les escribo el titulo del texto que luego vamos a leer: “A planet in danger” y les pregunto de que va a tratar dicho texto.		
Actividad de lectura	- Les entrego el texto “A planet in danger”, les pido que lo lean individualmente y que escojan de una lista de oraciones que escribo en el tablero, la que mejor describa la idea de cada párrafo. Igualmente les pido que a medida que leen se aseguren del significado de las palabras subrayadas en el texto, por que son importantes para su comprensión.	10 Min	Individual
	- Con el aporte de toda la clase escogemos la idea que mejor corresponde a cada párrafo.	5 Min	Profesor - toda la clase
	- Les sugiero trabajar en grupos de 4 para llenar una tabla identificando los problemas ambientales que describe el texto y sus causas.		
	- Igualmente les pido que identifiquen las palabras o expresiones que indican causas y las que indican efectos o consecuencias.	10 Min	Grupos
Plenaria	- Los invito a pasar al tablero para que entre todos construyamos la tabla que acaban de discutir y llenar en los grupos. También analizamos las palabras o expresiones que indican causas y las que indican efectos o consecuencias.	10 Min	Profesor - toda la clase
Cierre	- Recojo el producto del trabajo en grupos para someterlo a mi análisis. - Les asigno como tarea leer el texto “Tour the waste disposal process”.	10 Min	Profesor - toda la clase

Evaluación	<p>Después de este trabajo me queda como registro del logro de los estudiantes lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La tabla que completaron con la información del texto. - Los registros de la participación de los estudiantes. 		
-------------------	--	--	--

5. Evaluación de la unidad

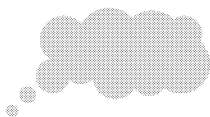
Para evaluar por competencias es muy importante que recuerde que no debo enfocarme sólo en los conocimientos sino en lo que mis estudiantes hacen con ese conocimiento en situaciones concretas. Es mi obligación diseñar diferentes actividades de evaluación que me permitan observarlos en varios contextos.

En esta unidad utilizaré varios procesos y formatos. Al finalizar esa unidad mis estudiantes utilizarán el siguiente formato en su proceso de auto evaluación. Les pediré que realicen la reflexión en casa y que la traigan en la última clase de la unidad. En la clase, compartirán sus reflexiones en grupos de tres y luego, me entregarán los formatos para hacerles el análisis correspondiente. Además, ya he recogido y/o valorado otros productos de sus actividades de clase (análisis de los textos, los mapas mentales, sus presentaciones orales) Ver Anexo 4: Ejemplo Carlos: "Reflexiones para evaluar por competencias" para información más detallada sobre las decisiones de Carlos.

Autoevaluación del desempeño en la Unidad			
Aspectos	Sí	No	Comentarios ejemplos
<p>En los textos escritos y orales que trabajamos durante el desarrollo de la unidad identifiqué relaciones de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adición • Contraste • Orden temporal y espacial • Causa y efecto 			
<p>Seguí las instrucciones dadas en la clase para llevar a cabo las actividades</p>			
<p>Hice un mapa mental o un diagrama para representar mis ideas</p>			

Explicué a toda la clase las ideas que presenté en el mapa mental o diagrama			
Establecí relaciones entre el tema de la unidad y temas similares en ciencias naturales			
Participé en las conversaciones que se generaban en los grupos con los que trabajé			
Me comprometo a mejorar los siguientes aspectos de mi trabajo			

RUTA 3. CONSIDERACIONES PARA INICIAR TU PLAN DE VUELO



Ahora es el momento de pensar el aterrizaje de los estándares en tu aula

Para iniciar tu proceso individual, te sugerimos reflexionar sobre lo siguiente.

1. ¿Qué tan diferente es el proceso de planeación de Eugenia y de Carlos al tuyo?

Yo	Eugenia	Carlos

2. De los pasos que se proponen:

- ¿Cuál mantendrías? ¿Por qué?

- ¿Cuál no utilizarías? ¿Por qué?

- ¿Cuál añadirías? ¿Por qué?



Comparte tu reflexión con tu compañero o compañera.

TALLER 1

APROXIMACIÓN DE LOS ESTÁNDARES AL AULA

INTRODUCCIÓN

Ahora deberás enfrentarte, como piloto, al aterrizaje en tu propio aeropuerto. Muchas veces habrá coincidencias contextuales pero sabemos que en tu clase, sólo tú conoces el itinerario final. Así como, antes de despegar el avión, la azafata nos indica dónde están localizados y cómo funcionan los elementos de seguridad y comodidad que nos ofrece el avión, éste es el momento para revisar todos los elementos que tienes a la mano y que serán útiles para preparar tu aterrizaje:

- La información que has recibido, en el taller y el módulo, sobre los Estándares: en qué consisten y su estructura.
- Los ejemplos de Eugenia y Carlos.
- Las decisiones que tomaste al terminar la Sesión de Profundización 1 acerca de tu forma de abordar la lectura de los Estándares.
- La relación de los logros e indicadores con los que sueles trabajar en tu institución.
- El formato que utilizas para planear tus clases.
- Los materiales que acostumbras utilizar para tus clases: libros, guías, juegos, fotocopias, etc.



1. Selección de los estándares específicos

Iniciemos retomando los estándares específicos que ya seleccionaste en la Sección de Profundización 1. Revisa este listado para definir si son apropiados para:

- El nivel de desempeño real de tus estudiantes.
- El programa actual que estás desarrollando con tus estudiantes
- El PEI de tu Institución.

Three large, empty rectangular boxes with a light gray background, intended for the user to write their responses to the selection criteria.

2. Competencias

¿Qué competencias están asociadas a estos estándares que seleccioné?

¿Se nota que hay un balance en el desarrollo de las competencias?

¿Hay alguna que esté favorecida?

¿Hay alguna que haya quedado por fuera? ¿Cómo se relacionan entre sí?

3. Relación con otras áreas.

¿Estos estándares que escogí para mi nivel los puedo relacionar con estándares de otras áreas? Si es así ¿Con cuáles?

4. Definición de Logros e indicadores

¿Qué logro, con sus correspondientes indicadores, definiré con respecto a uno de los estándares específicos de mi lista?

Competencias	Estándar Específico	Logros	Indicadores de logro

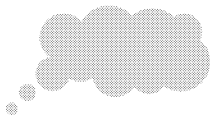
5. Nociones y temas

Además para desarrollar ese estándar específico necesito considerar qué nociones y temas van asociados a los estándares escogidos

6. Funciones y conocimiento de la lengua

¿Qué funciones deben manejar los estudiantes para comunicarse? ¿Qué deben saber sobre la lengua, la gramática y el vocabulario para poder comunicar?

Puedes realizar el ejercicio en la siguiente tabla que te ayudará a organizar los aspectos centrales del proceso.



7. También debes reflexionar sobre:

¿Cómo cambian los procedimientos de evaluación con la utilización de estándares?

¿Qué evaluarás: la competencia lingüística, la competencia pragmática, la competencia sociolingüística?

¿Cómo evaluarás a tus estudiantes? ¿Qué procesos utilizarás, ¿Qué formatos?

¿Cómo vas a darles la retroalimentación a tus estudiantes sobre sus avances y dificultades?

Además, te recomendamos tener en cuenta las siguientes preguntas cuando diseñes los instrumentos o formatos de evaluación para tus estudiantes.

¿Son las actividades de evaluación que planeas coherentes con las actividades de enseñanza- aprendizaje que desarrollas con tus estudiantes?

¿Hay un balance en las competencias que estás evaluando? ¿Hay alguna que esté favorecida? ¿Hay alguna que haya quedado por fuera? ¿Hay alguna razón para ello?

¿Has considerado otras formas de verificar el avance de tus estudiantes en el desarrollo de sus competencias diferentes a las formas tradicionales de evaluación?

Nociones o temas que se van a desarrollar	¿Qué deben poder comunicar?	¿Qué deben saber los niños y niñas sobre la lengua?		¿Cómo van a aprender los niños y las niñas?	¿Cómo voy a verificar lo que aprenden los niños/ niñas?
	Funciones	Gramática	Vocabulario	Actividades	Actividades evaluativas

Finalmente, después de este ejercicio inicial de aproximación al aula considera lo siguiente:

¿Qué cambios o ajustes harías a tu programa actual?

Tu mayor expectativa en cuanto a la implementación de los estándares es:

Tu mayor temor es:



Actividad en parejas

Comparte esta información con tu compañero o compañera para identificar ideas que te ayuden a encontrar la solución.



Trabajo individual

En el bolsillo del módulo encontrarás un cuadro de resumen para que lo utilices en el trabajo en grupo que realizarás a continuación. Llénalo con la información requerida.

SESIÓN DE CARTELERAS: ¿DÓNDE ESTAMOS Y HACIA DÓNDE VAMOS?

INDICACIONES PARA PREPARAR LAS CARTELERAS

La implementación de los Estándares de inglés en los colegios necesariamente implicará algunos cambios en la práctica docente, como hemos venido analizando en las Sesiones de Profundización 1 y 2. Estos cambios, para ser exitosos, requieren no sólo de la dedicación y empeño de profesoras y profesores de inglés, sino de la colaboración de toda la comunidad educativa. Por esta razón, en el último día de este taller, la Sesión de Profundización 3 será dedicada a la integración de los Estándares a los planes de mejoramiento institucionales. Como preparación para esa actividad, te invitamos en este momento a reflexionar acerca de las siguientes preguntas:



Actividad individual

Preguntas de reflexión

1. ¿En qué medida consideras que el ejercicio realizado en el Taller de Aproximación al Aula representa un acercamiento a lo que debes hacer para implementar los Estándares?
2. ¿Qué te hace falta para continuar el proceso de implementación de los Estándares de manera exitosa en tu institución?

¿Para qué una sesión de carteleras?

Después de una reflexión individual, siempre es útil compartir nuestras ideas con nuestros colegas para dar y recibir comentarios y sugerencias. Para facilitar este proceso de compartir ideas entre un grupo tan numeroso como el que está reunido en el taller, proponemos que los y las participantes se reúnan en grupos de acuerdo con su contexto de trabajo y que en cada grupo elaboren una cartelera con un resumen de sus reflexiones. Estas carteleras luego serán expuestas para que todo el mundo pueda ver todos los trabajos y ofrecer retroalimentación a sus autores.

¿Cómo organizar el trabajo?

Tendrán una hora para la discusión y la elaboración de la cartelera. Sugerimos la siguiente estrategia de trabajo:

1. Identifica tu grupo de acuerdo con el nivel escolar en el que trabajas según instrucciones del tallerista.
2. En el grupo, nombrar una persona que sea coordinador/a y otra que sea secretario/a.
3. Asignarle 2 minutos a cada miembro del grupo para que exponga el cuadro de resumen que llenó en el Taller de Aproximación al Aula. El/la coordinador/a deberá controlar estrictamente el tiempo.
4. Elegir un trabajo que sea el más completo y/o el más representativo del grupo.
5. Entre todos, sugerir, debatir y acordar respuestas para la pregunta de reflexión número 2 (ver página anterior). En este punto, es importante anotar necesidades muy concretas. Por ejemplo, si consideran que necesitan capacitación:
 - a. ¿en qué área o áreas la necesitan?
 - b. ¿quiénes la necesitan?
 - c. ¿a qué nivel?
 - d. ¿con qué profundidad?

Recomendaciones

El o la tallerista les entregará dos cartulinas y los marcadores para la elaboración de la cartelera. Por favor, tengan en cuenta las siguientes recomendaciones para facilitar el proceso posterior de compartir la información con los demás grupos.

- En **una cartulina** dibujar el cuadro de resumen escogido.
- En la **otra cartulina**, contestar la segunda pregunta, con respecto a sus necesidades.
- En el **encabezamiento**, escribir claramente el nivel, o los grados, en que trabajan las y los integrantes del grupo.
- Evitar recargar la cartelera de texto: escribir **palabras claves** y no oraciones elaboradas.
- Utilizar **letra grande y clara** que pueda ser leída a dos o tres metros de distancia.



Una vez terminen de elaborar la cartelera del grupo, ubíquena en el lugar indicado para este propósito en el salón.

- En el grupo, asignen turnos para caminar por el área establecida para la exposición de carteleras, hacer preguntas a los grupos responsables y tomar apuntes sobre aspectos que les llaman la atención.
- En todo momento, por lo menos 2 integrantes del grupo deben estar junto a la cartelera para contestar preguntas de compañeros o compañeras de otros grupos. Se han asignado **50 minutos** para esta actividad así que habrá tiempo para que todos y todas puedan circular.
- A continuación, encontrarás un formato que te servirá para anotar tus comentarios sobre las carteleras de los otros grupos.

Grupo / nivel	Preguntas / comentarios

Grupo / nivel	Preguntas / comentarios

SESIÓN DE PROFUNDIZACIÓN 3: REFLEXIONES SOBRE EL IMPACTO DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LOS ESTÁNDARES DE INGLÉS EN LAS ACCIONES DE MEJORAMIENTO INSTITUCIONAL: UNA MIRADA INICIAL

INTRODUCCIÓN

En esta sesión, iniciaremos la reflexión que las y los docentes deberán hacer sobre el impacto que la implementación de los estándares de inglés tendrá en las instituciones, las y los docentes, y la comunidad. Una herramienta esencial para tener en cuenta, en esta reflexión, es el Plan de Mejoramiento, ya que éste le sirve a la institución para demostrar que puede aprovechar sus fortalezas para progresar y convertir sus deficiencias en oportunidades de crecimiento. Además, es importante tener presente la relación existente entre el Plan de Mejoramiento y los lineamientos establecidos dentro del PEI de la institución, ya que dicho plan contempla todos los aspectos de la vida de la escuela, incluyendo el inglés.

El Plan de Mejoramiento de una institución es una oportunidad para reflexionar y articular lo que deseamos para nuestros estudiantes y para nuestra institución. El plan de mejoramiento es una mirada hacia el futuro que nos hace pensar cómo se puede dar un paso hacia adelante y qué se necesita para hacerlo.

El trabajo que nos compete aquí en esta sesión tiene, entonces, dos partes. La primera es la reflexión acerca del impacto en la institución de la implementación de los Estándares. Luego, tomando como base las conclusiones sacadas de esta reflexión, debemos considerar cómo podemos participar en la construcción del Plan de Mejoramiento Institucional (PMI), de tal manera que éste contemple adecuadamente la implementación de los Estándares.

Para iniciar la reflexión te invitamos a responder las siguientes preguntas.



Actividad individual (20 Minutos)

1.¿Qué impacto tendrá en tu institución la implementación de los Estándares de inglés?

Considera este impacto desde varias perspectivas; cuerpo docente, cuerpo estudiantil, cuerpo administrativo y de directivos docentes, etc. Puedes utilizar la siguiente tabla para organizar tus ideas:

Perspectiva	Impacto
Cuerpo docente	
Cuerpo estudiantil	
Directivos docentes y cuerpo administrativo	
Madres y padres de familia	
Secretaría de Educación	
Comunidad en general	
¿Otra? ¿Cuál?	

2. Para lograr este impacto y asegurar que la transformación se efectúe de manera armoniosa ¿qué actividades tendrías que llevar a cabo de acuerdo con tu función dentro de la institución (docente, coordinador(a), rector(a))?

- a. _____
- b. _____
- c. _____
- d. _____
- e. _____

Ahora, una vez realizada la reflexión acerca del impacto de la implementación de los Estándares de inglés continuemos con la siguiente reflexión:

¿Cómo podemos abordar nuestra participación en la elaboración del Plan de Mejoramiento Institucional?

Hay variadas formas de participar y muchas preguntas que resultan de la implementación de los Estándares de Inglés en las instituciones. Con esta idea en mente, presentaremos, una vez más, la experiencia de los dos educadores previamente mencionados (Eugenia y Carlos) en su participación en la elaboración de los Planes de Mejoramiento de su institución.

Ejemplo 1. Eugenia

Eugenia nuestra profesora normalista, reflexiona a continuación:

Voy a trabajar en equipo en mi colegio para revisar los Estándares de inglés e incluir las necesidades que surjan de su implementación en el plan de mejoramiento de la institución.

Eugenia continúa su reflexión.

¿Qué puedo aportar yo a este proceso desde el trabajo que ya he realizado con los estándares?

- *Para alcanzar el nivel de desempeño A1, tenemos desde primero hasta tercero.*
- *Ya decidí cuáles son las habilidades y los estándares específicos en los que me voy a concentrar este año.*
- *Ya identifiqué las limitaciones que no me permiten trabajar los demás estándares específicos por el momento:*
 - *Sólo tengo una hora a la semana para el inglés.*
 - *No contamos con grabadora ni textos grabados.*
 - *Tampoco tenemos facilidades para reproducir imágenes.*
 - *No me gusta el inglés*
 - *Necesito capacitación para mejorar mi nivel de inglés.*

Eugenia continúa su reflexión.

¿Qué puedo aportar yo a este proceso desde el trabajo que ya he realizado con los estándares?

- Para alcanzar el nivel de desempeño A1, tenemos desde primero hasta tercero.
- Ya decidí cuáles son las habilidades y los estándares específicos en los que me voy a concentrar este año.
- Ya identifiqué las limitaciones que no me permiten trabajar los demás estándares específicos por el momento:
 - Sólo tengo una hora a la semana para el inglés.
 - No contamos con grabadora ni textos grabados.
 - Tampoco tenemos facilidades para reproducir imágenes.
 - No me gusta el inglés
 - Necesito capacitación para mejorar mi nivel de inglés.
- También puedo aportar mis fortalezas:
 - Soy creativa para diseñar materiales pedagógicos.
 - Disfruto el trabajo con los niños y las niñas.
 - Tengo buenas relaciones con los otros docentes.

Con esta evaluación informal, voy a reunirme con el profesor de sexto grado ya que no hay otros profesores de inglés en primaria, sólo yo. Él ha realizado su propia reflexión de autoevaluación y está de acuerdo en que necesitamos otros profesores para que den clases de inglés desde primero hasta quinto. Yo podría hacerlo pero ¿quién daría las clases de las otras áreas mientras yo me dedico al inglés? Alguien podría sugerir que las otras profesoras de primaria dicten el inglés, cada una en su grado; pero ellas no saben inglés, así que ésta no es la solución.

También pensamos en otros aspectos de la institución, la comunidad y el municipio que nos limitan para obtener los niveles de desempeño que corresponden a los grados donde trabajamos.

- En este momento no existen pruebas SABER para inglés, solo pruebas ICFES en 11 grado.
- Necesitamos profesores/as de inglés para los grados 1,2, 4 y 5.
- Necesitamos material escrito y de audio para usar de apoyo a la clase.
- Es necesario hacerle mantenimiento a los pupitres y el tablero del salón; además, sería importante contar con un espacio para guardar materiales de clase como carteleras, ilustraciones, cajas.
- Se requiere grabadora y fotocopiadora.
- Sería importante que el municipio nos garantizara el suministro de fluido eléctrico.

Además de estas necesidades materiales, hay otras igualmente importantes que hay que contemplar en el plan:

- Necesito mejorar mi nivel de desempeño en inglés
- Necesito capacitación en metodologías para trabajar:
 - con estrategias de lectura en inglés
 - con niños y niñas de primaria
 - con grupos grandes de niños y niñas
 - con pocos recursos
- Debemos reunirnos con padres y madres de familia para que nos colaboren con la motivación de los niños y niñas hacia el estudio del inglés.

Todas estas limitaciones pueden convertirse en oportunidades de mejoramiento y por ende en aportes al Plan.

Decidimos que nuestra prioridad es contar con otra docente para las otras áreas para que yo dicte inglés en 3º, 4º y 5º. Así evitaríamos el problema que resultaría de saltar del nivel de desempeño Principiante al Básico 2, sin pasar por el Básico 1, correspondiente a los grados 4º y 5º.

Con estas decisiones, participaremos en la reunión con los y las demás docentes del colegio para trabajar en el Plan. El proceso de elaboración será largo y requerirá de mucho trabajo colaborativo. Poco a poco y con la participación de todos y todas, lo lograremos.



Actividad individual

Reflexiona acerca del contexto de Eugenia, su práctica y sus conclusiones. ¿Qué recomendaciones o sugerencias le harías?

Ejemplo 2: Carlos

Nuestro profesor de bachillerato reflexiona a continuación.

Bien, no es la primera vez que participo en la elaboración de un plan de mejoramiento, participé en la elaboración del Plan de Mejoramiento cuando salieron los Estándares de Lengua Castellana y Matemáticas. Ya sé que no es un proceso fácil, es más bien complicado poner a tanta gente de acuerdo sobre cuáles son las prioridades para el colegio. Estoy bastante preocupado y al mismo tiempo con expectativa porque finalmente vamos a hacer algo concreto por el área de inglés.

Después del taller de socialización, nos hemos reunido en mi colegio para charlar sobre las implicaciones que tienen los Estándares de Inglés para nosotros como docentes y para el trabajo que tenemos adelantado en los currículos establecidos. Bueno mañana es la primera reunión oficial para trabajar en el Plan de Mejoramiento Institucional.

Carlos continúa su reflexión.

He revisado lo que establece el Ministerio para Octavo grado. Creo que un aspecto que debemos trabajar en el Plan de Mejoramiento con respecto al inglés es el desarrollo integral de las diversas competencias. Me preocupa que los estudiantes sólo estén desarrollando una sola competencia, la lingüística. Entonces a la pregunta: ¿Qué adelanto quiero ver en mis estudiantes en un año?, mi respuesta es:

El desarrollo de las diferentes competencias (lingüística, pragmática y sociolingüística).

Para poder lograr esto debemos identificar las limitaciones que tenemos actualmente tanto a nivel institucional como a nivel pedagógico.

Resumo a continuación mis preocupaciones más grandes para compartirlas con el resto del grupo de trabajo.

- Falta de familiarización de los/ las estudiantes con el desarrollo de las competencias distintas a la lingüística. ¿Posible rechazo?*
- Falta de familiarización de nosotros, los/las docentes, con el desarrollo de las competencias distintas a la lingüística. Requerirá mucha lectura y talleres. ¿Y con qué tiempo?*
- Falta de familiarización de nosotros, los/las docentes, con la evaluación por competencias en el área de inglés. También requerirá de lectura, talleres y trabajo en grupo.*

- *Libros de texto más acordes con este desarrollo integrado de competencias. Debemos reunirnos para seleccionar un texto que reúna lo que necesitamos. ¿Cómo evaluamos los textos para no escoger mal? Debemos asesorarnos bien.*



Reflexiona acerca del contexto de Carlos, su práctica y sus conclusiones. ¿Qué recomendaciones o sugerencias le harías?



Actividad en parejas
Trabaja con tu compañero y compañera y comparte tus reflexiones.

TALLER 2

IMPACTO DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LOS ESTÁNDARES EN LAS ACCIONES DE MEJORAMIENTO INSTITUCIONAL: UNA MIRADA INICIAL

INTRODUCCIÓN

En este taller, tendrás la oportunidad de utilizar la reflexión que realizaste en la Sesión de Profundización 3 para adelantar la planeación de los aportes que harás al proceso de construcción del plan de mejoramiento de tu institución. En la Sesión, reflexionaste con respecto a los impactos que tendrá la implementación de los estándares de inglés en tu institución a diversos niveles. También conociste las reflexiones de nuestro maestra y maestro ejemplo: Eugenia y Carlos. Ahora es el momento para pensar en cómo estas reflexiones pueden servir de base para tu participación en la elaboración del Plan de Mejoramiento Institucional.

Sugerimos que sigas estos pasos y que las reflexiones que realizarás a continuación las escribas en el cuadro de resumen al final de esta sección.

1. Mi propuesta de logro

Ubica la página del documento que corresponde a tu grado y estudia la descripción del **Nivel de Desempeño**.

Haz **una propuesta de lo que esperas alcanzar en un año**: escribe **una oración** donde describas lo que esperas alcanzar con tus estudiantes al **finalizar el primer año** de aplicación del **Plan de Mejoramiento**.

No olvides tener en cuenta las **principales características** de tu **contexto**, tu **formación** y tu **práctica actual**.

2. Lista de aspectos limitantes

- Inicia tu propia lista de mínimo **dos aspectos** que te impedirían el logro establecido.
- En esta lista inicial, ten en cuenta:
 1. Las características propias de tu institución
 2. Las características propias de tus estudiantes,
 3. Las características propias o de otros y otras docentes de inglés de tu colegio

3. Preguntas

- Vuelve nuevamente a la página del documento que corresponde a tu grado y **estudia** de manera detallada la **descripción del Nivel de Desempeño o Estándar General**.
- Anota **dos preguntas** que te surgen con respecto a cada aspecto sugerido en el descriptor general.
- De aquí surgirán algunos elementos limitantes que puedes agregar a la lista inicial.
- Anota las preguntas en el formato al final de la sección

4. De Limitaciones a Oportunidades de Mejoramiento

Ahora, intenta pensar en lo que se requeriría para convertir estas limitaciones o dificultades en oportunidades de mejoramiento, en otras palabras, cuáles serían **las respuestas para tus preguntas**.

Estudia con cuidado las preguntas que te surgieron en la actividad anterior y **escribe cómo piensas que se debe contestar cada pregunta**. Puedes realizar esta actividad con la persona que se encuentra a tu lado.



La elaboración de un **Plan de Mejoramiento** es una actividad en grupo.

Puedes utilizar estas primeras reflexiones para tu contribución a la elaboración de tu propio Plan. Sin embargo, este proceso no se hace individualmente, se necesita de la riqueza, la **interdisciplinariedad** del **trabajo en equipo** para poder realizar una **propuesta ajustada**, apropiada y lo más importante: **aceptada y reconocida** por todas y todos los participantes de la comunidad escolar como válida.

Este formato te ayudará a organizar tus ideas

Nivel de desempeño	
Lo que esperas alcanzar después del primer año	

Factor limitante / pregunta	Posible solución / respuesta

PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN COMÚN

Como última actividad de este taller, vamos a realizar una puesta en común de los avances que hayan realizado los y las participantes en su reflexión sobre los planes de mejoramiento. Consideramos que será provechoso para todos y todas compartir ideas en este momento, para así enriquecer sus aportes a cada uno de los Planes en el momento en que se construyan al interior de las instituciones. Por otra parte, también pensamos que sería pertinente que los y las representantes de las Secretarías de Educación aquí presentes conozcan las inquietudes que tienen sus docentes con respecto a la implementación de los Estándares de Inglés.

Para este propósito, sugerimos la siguiente estrategia:

- Reunirse nuevamente en los grupos por niveles que se conformaron para la sesión de carteleras.
- En cada grupo, comparar los formatos que llenaron en el punto anterior y encontrar elementos en común con respecto a las preguntas o factores limitantes y sus respectivas respuestas o soluciones.
- En el formato que les entregará el/la tallerista, resumir aquellas preguntas y respuestas que encontraron en común.
- Elegir una persona que presente sus conclusiones en la puesta en común.
- Tener en cuenta que para la puesta en común, cada grupo contará con 5 minutos.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL
DIRECCIÓN DE CALIDAD PARA LA EDUCACIÓN
PREESCOLAR, BÁSICA Y MEDIA.
SUBDIRECCIÓN DE ESTÁNDARES Y EVALUACIÓN
TALLER DE DIVULGACIÓN
ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIAS EN
LENGUAS EXTRANJERAS: INGLÉS

EVALUACIÓN DEL TALLER

Con el fin de conocer su opinión en relación con la forma como se desarrolló el taller, sus contenidos, actividades y tallerista, hemos diseñado la siguiente evaluación.

1. Primero indica el nivel en el que enseñas y el contexto en el que te desempeñas: Marca dos o más casillas de acuerdo con tu caso particular.

Profesor/a de Primaria	<input type="checkbox"/>	Profesor/a de bachillerato	<input type="checkbox"/>
Rector/a	<input type="checkbox"/>	Coordinador/a de área	<input type="checkbox"/>
Coordinador/a académico/a	<input type="checkbox"/>	Supervisor/a	<input type="checkbox"/>
Colegio privado	<input type="checkbox"/>	Colegio Público	<input type="checkbox"/>
Otro: ¿cual?	_____		

2. Indica tu nivel de formación

Licenciado/a en lenguas	<input type="checkbox"/>	Normalista	<input type="checkbox"/>
Especialista	<input type="checkbox"/>	Magíster	<input type="checkbox"/>
Otro: ¿cual?	_____		

3. Evalúa del 1 (pobre) al 5 (excelente) los siguientes aspectos del taller.

De logística de la Secretaría de Educación

	1	2	3	4	5
a. Proceso de convocatoria.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Proceso de inscripción.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c. Lugar del taller	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d. Apoyo para desplazamiento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e. Calidad de meriendas y almuerzo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f. Otro. ¿Cuál?	_____				

Del taller

- | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. Calidad de los materiales | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Organización | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Respeto a los tiempos programados: | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| a. De parte del/de la tallerista | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. De parte de los y las participantes | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

De la calidad y los contenidos del taller

- | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. Calidad de los/las talleristas | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Calidad del contenido | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Profundidad del contenido | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Claridad en la presentación de los contenidos | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Coherencia en la secuencia de los temas | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Calidad de las actividades | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Ritmo de las actividades | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h. Calidad de las ayudas audiovisuales | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i. Organización de la información | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| j. Calidad de las sesiones de profundización | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k. Calidad de las plenarios | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

4. Autoevaluación

- | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a. Fui puntual al iniciar las diferentes sesiones | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. Permanecí en el taller durante los dos días | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. Participé en las actividades propuestas | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. Tengo claridad de los contenidos del taller | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e. Sé qué pasos seguir para iniciar la implementación de esta propuesta en mi institución | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f. Soy consciente que este proceso toma tiempo y trabajo en equipo | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g. Mi reacción ante esa propuesta es: | | | | | |

5. Por favor anota tus sugerencias y recomendaciones con LETRA CLARA Y LEGIBLE:

a. Sobre logística:

b. Sobre contenidos:

¡Gracias!

Contacto

bilinguismo@mineduccion.gov.co

ANEXOS

ANEXO 1.

DEFINICIONES DE TRABAJO

El bilingüismo. Se refiere a los diferentes grados de dominio con los que un individuo logra comunicarse en más de una lengua y una cultura. Estos diversos grados dependen del contexto en el cual se desenvuelve cada persona. Así pues, según el uso que se haga de otras lenguas distintas a la materna, éstas adquieren el carácter de segunda lengua o de lengua extranjera.

La segunda lengua. Es aquella que resulta imprescindible para actividades oficiales, comerciales, sociales y educativas o la que se requiere para la comunicación entre los ciudadanos de un país. Generalmente se adquiere por necesidad en la calle, en la vida diaria, por razones de trabajo o debido a la permanencia en un país extranjero. Algunas veces se adquiere durante la infancia; también puede aprenderse en el contexto escolar formal, bajo condiciones pedagógicas especialmente favorables, particularmente en el caso de los programas intensivos de educación bilingüe.

La lengua extranjera. Es aquella que no se habla en el ambiente inmediato y local, pues las condiciones sociales cotidianas no requieren su uso permanente para la comunicación. Una lengua extranjera se puede aprender principalmente en el aula y, por lo general, el estudiante está expuesto al idioma durante períodos controlados. A pesar de no ser usada en circunstancias diferentes a las académicas, los estudiantes de una lengua extranjera pueden alcanzar altos niveles de desempeño para ser comunicadores eficientes cuando así lo requieran.

Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación". Un documento desarrollado por el Consejo de Europa, en el cual se describe la escala de niveles de desempeño paulatinos que va logrando el estudiante de una lengua.

Los Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: Inglés. Son criterios claros que permiten a los estudiantes y a sus familias, a los docentes y a las instituciones escolares, a las Secretarías de Educación y a las demás autoridades educativas, conocer lo que se debe aprender. Sirven, además, como punto de referencia para establecer lo que los estudiantes están en capacidad de saber sobre el idioma y lo que deben saber hacer con él en un contexto determinado.

Las competencias se definen como el conjunto de saberes, conocimientos, destrezas y características individuales que permite a una persona realizar acciones en un contexto determinado. En el caso del inglés se espera desarrollar la competencia comunicativa.

La competencia comunicativa incluye la competencia lingüística , pragmática y sociolingüística.

Competencia lingüística. Se refiere al conocimiento de los recursos formales de la lengua como sistema y a la capacidad para utilizarlos en la formulación de mensajes bien formados y significativos. Incluye los conocimientos y las destrezas léxicas, fonológicas, sintácticas y ortográficas, entre otras. Esta competencia implica, no sólo el manejo teórico de conceptos gramaticales, ortográficos o semánticos, sino su aplicación en diversas situaciones. (Por ejemplo, hacer asociaciones para usar el vocabulario conocido en otro contexto o aplicar las reglas gramaticales aprendidas en la construcción de nuevos mensajes).

Competencia pragmática. Se relaciona con el uso funcional de los recursos lingüísticos y comprende, en primer lugar, una competencia discursiva que se refiere a la capacidad de organizar las oraciones en secuencias para producir fragmentos textuales. En segundo lugar, implica una competencia funcional para conocer, tanto las formas lingüísticas y sus funciones, como el modo en que se encadenan unas con otras en situaciones comunicativas reales.

Competencia sociolingüística. Se refiere al conocimiento de las condiciones sociales y culturales que están implícitas en el uso de la lengua. Por ejemplo, se emplea para manejar normas de cortesía y otras reglas que ordenan las relaciones entre generaciones, géneros, clases y grupos sociales. También se maneja al entrar en contacto con expresiones de la sabiduría popular o con las diferencias de registro, de dialecto y de acento.

La competencia comunicativa no se puede trabajar aisladamente pues implica un saber/hacer flexible, que se actualiza en contextos significativos y que supone la capacidad para usar los conocimientos acerca de la lengua en diversas situaciones, tanto dentro como fuera de la vida escolar.

Habilidades y saberes generales. Se relacionan con las dimensiones ética, estética, social y cultural de la lengua que se aprende. Más allá del conocimiento de un código aislado, es importante ofrecer a los niños, las niñas y los jóvenes, posibilidades reales para comprender e interpretar su realidad. Las habilidades y saberes generales incluyen los conocimientos declarativos, destrezas y habilidades, conocimiento personal y habilidad para aprender.

Conocimientos declarativos o saber. Son los derivados, por una parte de la experiencia y, por otra, del aprendizaje formal, es decir, de los conocimientos académicos. A ellos se suma lo que podría llamarse el "conocimiento del mundo" que incluye los valores y las creencias compartidas por grupos sociales de otros países y regiones. Por ejemplo, las creencias religiosas, los tabúes, la historia y las tradiciones, entre otras, son esenciales para la comunicación intercultural.

Destrezas y habilidades o saber hacer. Incluyen, por una parte, las destrezas y habilidades prácticas (vitales, profesionales, deportivas; gustos, aficiones, artes) y, por otra parte, las interculturales, como la capacidad de relacionarse, la sensibilidad, la posibilidad de superar las relaciones estereotipadas, etc.

Conocimiento personal o ser. Abarca la suma de las características individuales, los rasgos y las actitudes que conforman la personalidad y que influyen en la imagen que tenemos sobre nosotros mismos y sobre los demás. Así mismo, se refiere a la voluntad de entablar relaciones con otras personas e incluye, por lo tanto, motivaciones, actitudes, valores, creencias y factores de personalidad, entre otros.

Habilidad para aprender o saber aprender. Se concibe como la predisposición o la habilidad para descubrir lo que es diferente, bien sea que se trate de otra lengua o cultura, de otras personas o de nuevas áreas de conocimiento. Incluye también la conciencia sobre cómo funcionan la lengua y la comunicación, las habilidades de estudio y las estrategias heurísticas.

Nivel de desempeño. Especifica las competencias, saberes y habilidades que el hablante tiene en cada etapa del proceso de desarrollo de la lengua extranjera. Un nivel de desempeño es el A1 o nivel de Usuario Básico.

Estándar general. Este ofrece una descripción amplia de lo que las niñas, los niños o los jóvenes colombianos deben saber y saber hacer al finalizar su paso por ese grupo de grados. La función del estándar general es definir el nivel de desempeño en el idioma.

Estándares específicos. Ofrecen criterios específicos de lo que deben ir alcanzando los niñas y niñas o jóvenes colombianos de manera gradual e integral en el desarrollo de las competencias durante un grado o grupo de grados. Los estándares específicos se desarrollan e interrelacionan poco a poco y muchos se repiten, se afianzan y se profundizan en los diferentes grados.

Logros. Son **los alcances** que se consideran deseables, valiosos y necesarios, fundamentales para la formación integral de los estudiantes.

Indicadores de Logros. Son **síntomas, indicios, señales, rasgos o conjuntos de rasgos, datos e información perceptible**, que al ser confrontados con el logro esperado, nos dan **evidencias significativas de los avances** en pos de alcanzar el logro.

ANEXO 2.

EJEMPLO 4: ALICE LA LECTURA GLOBAL

Alice es coordinadora del área de inglés en el INEM de una ciudad intermedia. Tiene título de Maestría en Educación. Ella trabaja con 10 profesores y profesoras quienes cubren los cursos de 6° a 11° grado. En total, son aproximadamente 800 estudiantes. El colegio tiene una sala de cómputo y un salón audiovisual con grabadoras, televisión y videogradora. Alice puede reunirse con los y las docentes una vez a la semana durante una hora. A través de su larga experiencia en las labores de coordinación, ha mostrado habilidad para combinar las propuestas del Ministerio de Educación Nacional con el respeto por la opinión y la experiencia de sus profesores y profesoras. En los últimos años, ha leído acerca de experiencias educativas basadas en estándares en diferentes partes del mundo; de ahí que recibe con expectativa la propuesta de implementar en los cursos de su colegio los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés. Alice participó en los talleres de pilotaje de los estándares que desarrolló el Ministerio de Educación Nacional en su ciudad.

Alice es la encargada del currículo de inglés. Es su responsabilidad velar por la calidad y coherencia de los programas organizados en los diversos cursos, de tal manera que faciliten la implementación de los Estándares Básicos de Inglés. Por consiguiente, sus funciones incluyen:

- guiar y asesorar a los y las docentes en la elaboración de los programas para sus cursos,
- evaluar y realizar ajustes a las propuestas de las y los profesores,
- organizar el trabajo en grupo por nivel,
- buscar canales de comunicación con maestros de otras áreas y con la comunidad,
- participar en y organizar actividades de actualización,
- gestionar adquisición de recursos.

Para asegurar el proceso de ajuste al diseño del currículo de inglés, Alice tiene en cuenta:

- el PEI de su institución;
- la coherencia entre los diversos elementos curriculares;
- las características de sus estudiantes;
- la formación y la experiencia de los y las docentes;
- el tiempo disponible;
- los recursos que exigen la implementación de los estándares y los que la institución puede proporcionar;
- su conocimiento de los procesos adelantados en otros contextos para la enseñanza y aprendizaje del inglés;
- los requerimientos de los exámenes de Estado.

Una vez recibe la cartilla de los estándares, Alice debe planear cómo va a presentárselos a sus profesores(as) y cómo va a organizar el trabajo con sus docentes para iniciar el proceso de implementación de los estándares en el colegio.

Escuchemos la voz de Alice:

Debo leer otra vez y con mucho cuidado la cartilla de los estándares y así apropiarme de la terminología, los conceptos para poder hablar de ellos con mis profesores de una manera clara y sencilla.

Un primer aspecto a aclarar a mis colegas es la relación que hay entre los Lineamientos Curriculares de Lenguas Extranjeras y los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés. Según lo que escuché en el taller, los lineamientos curriculares son parte del marco conceptual de los estándares. Esto quiere decir que la visión de competencia que se presenta en los lineamientos es coherente con la visión que se presenta en los estándares. Cuando haga la presentación ante los profesores(as), debo hacer este vínculo evidente. Esto me lleva a pensar que debo revisar con ellos los conceptos de competencia comunicativa y de las habilidades y saberes que se relacionan con las dimensiones ética, estética, social y cultural del inglés.

No puedo ignorar que varios de mis docentes de inglés enseñan también lengua castellana. Ya tienen una experiencia de trabajo con estándares pero no sé si esto los ayuda a entender los de inglés. ¿O será que los confunde? Hay que tener cuidado y hacer énfasis tanto en los aspectos similares como los diferentes para que les ayuden a apropiarse de los estándares.

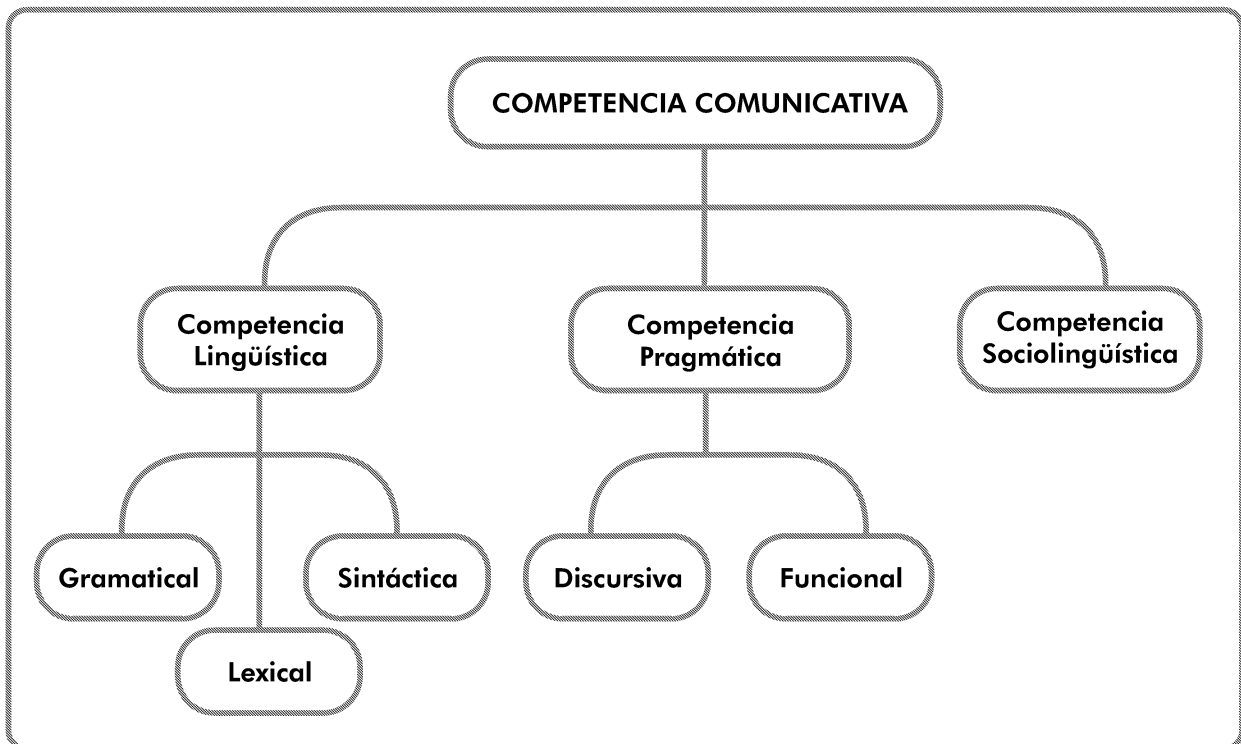
Una preocupación que tengo es el nivel de inglés con que llegan los estudiantes a 6° grado. En los estándares se asume que de primero a quinto de primaria se llegue a un nivel Básico 1 (A2.1). Lo más probable es que los que ahora llegan a 6° no lo tengan. ¿Qué implicaciones tiene esto para el programa de 6 a 11? Es una reflexión para hacer junto con las y los profesores. ¿Debemos, por ejemplo, hacer ajustes para desarrollar los estándares de 1 a 5 en los programas de 6 a 11? ¿Esto qué implicaciones tiene? ¿Hay que ajustarlos a la edad de los niños? ¿Al número de horas semanales de clase?. Hay que discutir estos aspectos para revisarlos con cuidado.

Pienso que debemos también hacer un listado de los recursos con los que cuenta la institución: número de docentes, equipos, textos, diccionarios, el aula de bilingüismo, para tener claro con qué contamos y qué nos hace falta para poder implementar estos estándares de la mejor manera posible.

Alice inicia la lectura detallada de la cartilla de Estándares Básicos de Competencias en Lenguas extranjeras: Inglés de una manera global. Se enfoca en las características de los Niveles de Desempeño que se busca lograr en cada grado y la forma como se van construyendo las competencias de un nivel a otro. Aborda la lectura empezando por el nivel más alto, Pre-intermedio 2 (B 1.2), porque ésta es la meta a alcanzar. De su lectura, infiere el papel protagónico del sentido, la función del lenguaje en la construcción de saberes, el vínculo indisoluble entre cultura y lengua y la esencia humana de la comunicación interpersonal, interdisciplinaria, interinstitucional, internacional, intercultural.

Se da cuenta de elementos básicos metodológicos y curriculares para el logro de lo anterior, como son el énfasis en el desarrollo de las estrategias, la construcción de un bagaje léxico, la lectura comprensiva y la interacción oral y escrita adecuada sin aspirar a ser perfecta.

En su reunión con los y las docentes, Alice hace una presentación de los fundamentos que subyacen la organización de los estándares, es decir, el concepto de competencia comunicativa y las habilidades y saberes generales. Alice establece la relación de competencia comunicativa como aparece en los lineamientos curriculares con el concepto que aparece en los estándares.



Después, Alice hace un resumen de la estructura de los Estándares de manera que los profesores y profesoras entiendan que hay un estándar general por grupos de grados y que cada grupo de grados apunta a un nivel de competencia. Que los niveles de competencias se evidencian a través de las habilidades de la lengua que ellos ya conocen. Debajo de cada habilidad se agrupan los estándares específicos. Pide a sus profesores que reflexionen sobre cómo se desarrollan e interrelacionan estos estándares específicos en espiral a través del tiempo. Además los estándares específicos no son prerrequisitos los unos de los otros y por lo tanto no deben ser leídos en serie hacia abajo como si el logro de uno llevara al siguiente. Cada estándar específico tiene asociado un número que denota la competencia que apunta a desarrollar.

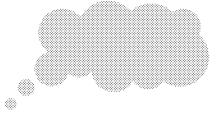
Alice invita a sus profesores(as) a hacer una lectura global de los Estándares generales para familiarizarse con la estructura general. Después los organiza en grupos de trabajo teniendo en cuenta el grado en que laboran y a cada grupo le asigna la revisión exhaustiva y profunda del estándar general correspondiente y cómo se relacionan con los estándares del nivel anterior y el posterior para mirar la coherencia entre los mismos.

- Grados 10 y 11: Nivel Pre-intermedio 2 (B1.2)
- Grados 8 y 9: Nivel Pre-intermedio 1 (B1.1)
- Grados 6 y 7: Nivel Básico 2 (A2.2)

Una vez hecha la revisión general, Alice invita a los y las integrantes de cada grupo a:

1. Decidir cuáles estándares específicos trabajarían en cada grado, manteniendo la coherencia y la secuencia entre los grados, teniendo en cuenta el desarrollo cognitivo de los niños y niñas, el desarrollo de su lengua materna, sus necesidades, los recursos del colegio, entre otros.
2. Reflexionar sobre las implicaciones de la implementación de estándares de competencia para la evaluación, si los estándares son de competencias, ¿cómo evaluaríamos estas competencias?
3. Preparar un informe en el que presenten los resultados de su reflexión y expliquen las razones que sustentan sus decisiones. En este informe, también deberán consignar sus necesidades en cuanto a recursos y/o capacitación, con su respectiva justificación.

Después de este trabajo en grupo, Alice organizará una puesta en común en la que cada grupo exponga tanto sus decisiones como sus necesidades. Entre todas(os), asegurarán la coherencia entre los diversos niveles y establecerán prioridades con respecto a las necesidades para que Alice pueda iniciar las gestiones pertinentes. Además, trazarán su plan de trabajo, tanto grupal como individual.



¿Qué recomendaciones o sugerencias le podrías hacer a Alice?

ANEXO 3.

EJEMPLO ALICE:

“REFLEXIONES PARA IMPLEMENTAR LOS ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIAS EN LENGUAS EXTRANJERAS: INGLÉS”

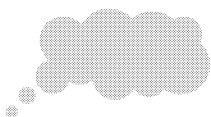
Alice, nuestra coordinadora del área de inglés en el INEM, tiene la función de organizar el trabajo de los y las docentes de inglés con respecto al plan de mejoramiento del área. Tiene muy claro que el trabajo debe iniciarse inmediatamente aunque los resultados no se vean enseguida. Se necesita del trabajo y la colaboración de todos los y las docentes.

Lee su reflexión:

El primer reto es organizarnos en grupos de trabajo. Sugeriré el trabajo por grupos de grado, retomaremos la lectura de los documentos. Para familiarizarnos concienzudamente con el documento de los Estándares, la lectura debe concentrarse tanto en la información del nivel que nos corresponde como en la información de los niveles anteriores y posteriores al propio. De esta primera lectura deberá salir un listado de cada una de las expectativas que tienen los miembros del grupo, ¿qué esperan como logro dentro de un año?

Una vez tengamos la lista, procederé a depurarla para luego decidir cuáles son los logros que se van a incluir en la lista final. Después socializaré la versión final con el grupo para determinar si quedaron reflejados los logros que son prioritarios para la institución.

Después de este ejercicio, procederemos a identificar cuáles son las limitaciones que tenemos para poder alcanzar estos logros. Se deberán integrar los resultados de este análisis al plan de mejoramiento de la institución. Hay que pensar en limitaciones institucionales, personales, profesionales.



¿Qué recomendaciones o sugerencias le podrías hacer a Alice en su trabajo como coordinadora de área?

ANEXO 4.

EJEMPLO CARLOS: "REFLEXIONES PARA EVALUAR POR COMPETENCIAS"

Carlos, nuestro licenciado, maestro de inglés en un colegio grande de una capital departamental desea hacer un trabajo coherente en la implementación de los estándares en el salón y por eso empieza a reflexionar sobre cómo evaluará a sus estudiantes siguiendo el enfoque basado en competencias. Lee su reflexión:

Un nuevo desafío con la implementación de los estándares es la de la evaluación por competencias ya que los estándares son estándares de competencias. Si las competencias se expresan en un saber hacer, y se fundamentan en un saber entonces la evaluación debe considerar no sólo lo que el estudiante sabe, sino lo que hace con ese conocimiento en diferentes contextos.

Mi primer reto será entonces diseñar diferentes instrumentos de evaluación, con el fin de reflejar la diversidad de tareas a los que se puede enfrentar el estudiante en el uso auténtico de la lengua.

Ya sé que las competencias no son observables por sí mismas, por lo tanto, tengo que pensar en actividades que me permitan inferirlas. De hecho, es a través del uso de las habilidades de la lengua que voy a poder observar y verificar cómo se está desarrollando su competencia comunicativa: cómo utiliza de manera práctica los componentes lingüísticos de un idioma (léxico, pronunciación, gramática, etc); cómo utiliza el idioma de forma apropiada de acuerdo con los diferentes contextos y situaciones que hacen parte de una comunicación efectiva; y cómo reconoce y usa apropiadamente los elementos culturales de del inglés.

Ya he escogido el estándar: "Comprendo relaciones de adición, contraste, orden temporal y espacial y causa- efecto entre enunciados sencillos." 1, 2

<p>Identifica las palabras o expresiones que indican causas y consecuencias.</p>	<p>Expresiones que indican causa y consecuencia: because, since, therefore, as a consequence, etc.</p>
<p>Sigue instrucciones orales dadas en clase para llevar a cabo actividades académicas</p>	<p>Verbos para dar recomendaciones e instrucciones: Verbos modales :Must, should, can Expresiones de secuencia que indican el orden en que ocurren los diferentes eventos o etapas de un proceso: First , second, third, later, then, before, after that, at the same time, eventually, finally</p>
<p>Desarrolla un plan para exponer la presentación sobre el tema “La contaminación y sus efectos en el medio ambiente. En este caso la relación la hacemos con Ciencias Naturales.</p>	<p>Bosquejo de la presentación: tema, objetivo, secuencia de la información, conclusiones</p>
<p>Participa en las conversaciones durante el trabajo en grupo</p>	<p>Hace contribuciones apropiadas al desarrollo del tema, hace preguntas</p>

¿Cuáles serán las posibles tareas o situaciones concretas desde los cuales se puedan evidenciar estos logros?

Durante la realización de la clase voy recogiendo evidencia del desempeño de mis estudiantes que surgen de la realización de las mismas actividades. Con esta información puedo “ver” el avance de mis estudiantes en su proceso de aprendizaje.

- Una primera evidencia es la tabla que completarán con la información sobre los problemas ambientales que describe el texto y sus causas.*
- En segundo lugar, la participación en inglés para presentar sus ideas para llenar la tabla. Esta parte también debe permitirme mirar: la pronunciación, la fluidez y exactitud, el vocabulario, la pertinencia de las ideas. Debo llevar un registro de la participación de cada uno.*
- Finalmente su capacidad de autoevaluación, su mirada crítica personal en su desempeño en las actividades de aprendizaje propuestas.*

¿Qué tan diferentes o similares son las actividades de evaluación que tú haces con tus estudiantes?

¿Qué recomendaciones le harías a Carlos para afinar aún más sus procesos de evaluación de sus estudiantes?

ESCUCHO, REFLEXIONO, ENTIENDO O PREGUNTO FORMATO

En este formato te invitamos a evaluar tu comprensión de algunos conceptos clave que hemos trabajado hasta el momento. Frente a cada término escribe tu propia definición del mismo. No uses la definición del manual. Hemos dejado algunos espacios en blanco para que agregues otros términos que te parezcan importantes.

Términos	Definición Propia	Nivel de Comprensión		
		😊	?	😞
Competencia				
Competencia Comunicativa				
Competencia Lingüística				
Competencia pragmática				
Competencia sociolingüística				
Conocimientos y habilidades generales				
Estándar general				
Estándar específico				
Nivel de desempeño				
Inglés como lengua extranjera				
Inglés como segunda lengua				
Plan de mejoramiento				
Logro				
Indicador de logro				
Evaluación por competencias				
¿Otra?				

